GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MINISTER DR. ALEX SCHW ENGLE A YAMA PROFESIONALNAN BONBINI DEN SALUBRIDAD

Despues di a pone ultimatum

Gobierno Surnameo ta acepta cu InselAir Aruba por haci buelonan pa Suriname

MESTER bisa cu Minister Otmar Oduber a pone pia abao y sali na interes di e.o. InselAir Aruba, cu e compania tin tur derecho pa efectua buelonan comercial pa Paramaribo, Suriname.
Despues cu Minister Otmar Oduber a manda Suriname Airways e decision di Gobierno di Aruba, poniendo un ultimatum, cu hasta a extende esaki te cu ayera mainta 10 or manera solicita pa Consul di Suriname, a dicidi cu lo pone un paro na operacionnan di Suriname Airways y pa nan prepara pa bandona nos isla dentro di 6 luna.

Gobierno di Desi Bouters a demostra di no ta respeta acuerdonan cu tin cu Aruba, manera formula den un MOU, siendo cu Aruba si ta cumpliendo, a pone cu ayera decision a cay cu lo stop tur operacion di Suriname Airways na Aruba.
A avisa Suriname Airways cu nan tin 6 luna di tempo pa "ruim op de boel".
Asina mes, Consul di Suriname na Corsou a biaha pa Aruba, pa wak kico e por haci, y maske cu e reunion a bay den bon ambiente, Minister Otmar Oduber tabata determina den su decision.

Despues di a demostra determinacion den loke el a bin ta bisa, y despues di a notifica Suriname Airways di e decision di Gobierno di Aruba, ayera tardi a drenta un carta di Gobierno di Suriname, alegando cu dentro di dos siman, tur papeleo lo ta cla pa InselAir Aruba por cuminsa bula directo for di Aruba pa Suriname.
Y pa demostra nan "buena fe", Gobierno di Desi Bouterse a laga sa cu mientras cu e proceso aki ta tumando lugar, InselAir Aruba lo por bula su buelonan como charter pa Paramaribo, Suriname.

Minister Otmar Oduber a lamenta cu mester a yega asina leu, pero a mustra cu a base di respet cu mester existi, e mester a actua asina. Otro no por!!!
Loke a empeora a situacion aki mas ainda tabata e posicion intransigente cu Consehero di Desi Bouterse, kende ta funcionario di Departamento di Aviacion Civil na Suriname, kende ta tambe Presidente Comisario di Suriname Airways, ta logico cu Brunnings tabata actua di mala fe y haci todo por todo pa no cumpli cu peticion di InselAir Aruba, pasobra e ta mira e compania aki como un competencia fuerte pa Suriname Airways.

Minister Otmar Oduber

Pa dia 10 di october awor, lo anuncia grupo nobo cu ta encarga cu Carnaval

E raport traha p'e comision apunta pa Gobierno relaciona cu nos Carnaval a keda cla. Ryan Kock a keda apunta como Presidente di e Comision aki, cu a traha riba e consehonan necesario y a entrega copia di raport aki na Minister di Cultura, Otmar Oduber.
E comision a haya nomber di SMAC ta para pa Stichting Maneho di Aruba su Carnaval.

Ryan Kock a splica cu entrega di e raport aki na Minister Otmar Oduber, nifica cu nan papel a caba aki tambe.
SMAC traha su conseho y entrega esaki na Gobierno. Esnan aserca ta gruponan di Carnaval, musiconan y tambe Polis y tambe lo a papia cu SAC.
E actornan principal di Carnaval tabata importante pa sinta cu nan pa traha e mihor conseho p'e mandatario, segun Ryan Kock.

Minister Otmar Oduber a confirma di a recibi e raport di SMAC. Pero e mes no a haya oportunidad pa profundisa su mes den e conseho duna.
SMAC a bin cu diferente conseho despues di sinta cu diferente stakeholders.
Minister Otmar Oduber a splica cu e kier termina cu e discusion cu tin.
Lo analisa e conseho duna y studia kico t'e sentimento di e stakeholdernan.

Mester bin un organizacion nobo cu sea lo bira un fundacion of un organisacion riba su mes. Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu un decision mester cay y pronto.
Prome cu dia 10 di October awor un decision mester ta cla p'e organisacion nobo cu lo keda encarga cu organisa nos Carnaval di otro aña.

Homber ta haci denuncia di ladronisia di su scooter

SHABA—E homber B, a bay diaranson warda di Shaba pa haci denuncia di ladronisia di su scooter un Kymco Scooter Vitality 50 color cora cu e number MFA 580. Patruya di Noord a tuma e keho.

Hoben no kier tende y a keda deteni

SAVANETA—POLISNAN di San Nicolas, diaranson 13.00, durante patruya, ta mira banda di e Dependance aspirant EPB Savaneta, algun mucha homber ta tira piedra. Polis a core cu nan for di e sitio, pero tabatin un cuno kier tende. Tres biaha polisnan mester a kite for di e bisindario, pero toch e ultimo biaha ,polisnan a topa cune, y a detene y hiba warda y entrega na e Departamento di JKZP.

Keho duna di ladronisia di joyas

ALTO VISTA—Polisnan di Noord a bay diaranson 14.00, na un cas na Alto Vista pa un ladronisia. Eynan e muhe P, kende ta bisa cu el ta haya falta di algun joyas y e ta sospecha cu ta e cria a bay cunan. Polis a tuma e keho.

A huramenta 4 boticario y 15 assistent di boticario

Minister dr. Alex Schwengle a yama profesionalnan bonbini den Salubridad

Den Sala di Presentacion na Centro di Gobernacion, Cocolishi 19 profesional nobo den e ramo di salubridad a huramenta dilanti Minister di Salud, dr. Alex Schwengle. Ta trata aki di4 boticario y 15 assistent di boticario.E 15 "apothekersas-sisenten"a studia na Aruba mes y aunke nan a gradua caba, pa por eherce nan profesion nan mester hura dilanti Minister y e bandera di Aruba cu nan lo eherce nan trabou debidamente. Pa loke ta trata e "apotheker" nan, aunke Aruba no ta existi e estudio academico , tur boticario cu ta desea di traha na nos isla mester hura, mescos cu e assistentnan, cu nan lo mantene nan mes na leynan vigente na Aruba y cu nan lo brinda e ser-vicio di calidad halto na nos pueblo manera nan profesion y leynan ta prescribi.





Minister Dr. Alex Schwengle a haci uzo di e oportunidad pa felicita e profesionalnan den e ramo di salubridad cu nan es-cogencia y a encurasha nan pa traha cu curason,pa informa y educa ora di duna servicio. E mandatario a splica cu tur hende tin un obligacion awendia pa trata e cliente na un forma humano, cu cariño y na un forma educa.





El a agrega cu den e caso di e boticario y assistentnan di boti-cario, nan tin un rol importante den nos comunidad, esta pa educa nan pashentnan. Cu esaki Minister Schwengle a pidi nan pa semper laga nan clientenan sinti e confiansa cu nan por acerca nan cu cualkier keho of pregunta y cu nan ta habri pa duna un splicacion tur ora.





Inspecteur voor Geneesmiddelen y hefe di departamento di inspeccion di remedi, esta Drs Roselynn Angela a splica cu e huramentacion ta un acto protocolario cu mester tuma luga prome cu e boticario y assistent di boticario por cuminsa tra-haoficialmente. Despues di e ceremonia aki, nan ta ricibi un proces-verbaal cu ta confirma cu nan a huramenta.





Aruba ainda tin falta di boticario y assistent di boticario, segun Angela. E ta splica cu na Aruba, na E.P.I., tin un estudio(MBO niveau)di tres aña pa apothekersassistent, cu ta encera tur training y conocemento necesario pa por eherce e profesion asina importante aki. E apothekersassistent ta prepara y entrega remedi na e pashent, pero tambe ta e persona cu ta duna e pashent e splicacion tocante su remedi y con pa uz'e. Ademas e tin casonan manera ora di remedi manera hangua pa sucu (insulina pa diabetico) y remedi pa asthma (inhaler) e ta mustra e cliente exactamente con pa uza esakinan.

Minister dr. Alex Schwengle cu esaki ta extende un bonbini na e grupo grandi di profesionalnan den salubridad cu a hura-menta: Boticarionan Drs. Erbert Ruiz, Drs. Mireille Visser, Barbara Marie-Christine Symens y Sabine Willemijntje Van Der Wal. Tambe na e assistent di Boticarionan, esta Sharline Clemencia, Jaleesa Djarkasi, Iwert Gordijk, Jacqueline Hal-man, Satish Kalpoe, Valerie Malmberg, Raoul Oemar, Amanda Ulett, Cristina Wolff, Yong-Xin Cao, Marienela Kock, Shanon Hassell, Kenna Hernandez Medina y Giandra Thiel.





Corte di Prome Instancia

Tin varios caso di adronicia pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.M.J. A.A.T.	Pro forma. J. y T. ta wordo acusa, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu kiebro riba 6 di juni 2014 di un of mas wega di playstation y/of un Sony Playstation III y/of un of mas television flatscreen y/of un of mas laptop y/of varios articulo di cushina. E ladronicia a wordo sigui cu violencia contra un y/of dos agente policial y a encera cu a draai su auto y/of a manda auto cu velocidad halto riba e polisnan. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un cadena y hanger di un persona riba 6 di juni 2014.
08.15	A.F.G.Z.	Pro forma. G.Z. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un telefon celular y/of un boter di bebida riba 6 di juni 2014.
08.15	D.E.R.A.	Pro forma. R.A. ta wordo acusa di tabatin un auto bao dje den e periodo di 5 pa 12 di juni 2014, di cual e tabata sa cu e ta procedente di ladronicia. E ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un helm y/of un voltmeter y/of 20 short di beach y/of 10 T-shirt riba 11 di juni 2014.
08.30	S.C.P.	P. ta wordo acusa di, cu e intencion di causa un persona lesion grave, a hinke varios biaha cu un sker den pecho y/of braza riba 31 di maart 2014.
09.15	W.J.F.L.	F.L. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 1 y 2 di april 2014.
10.15	E.L.S.	S. ta wordo acusa di kiebro den un cas y ladronicia di un caha fuerte riba 17 di april 2014, cu den dje 20.000 Dollar y/of 1000 Hong Kong Dollars y/of 36.000 Florin, joyas, holoshinan, carchi di banco, buki di banco, permisonan di estadia, mashinan y un laptop den su tas.
11.00	P.W.C.M.	C.M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu maltrato riba 19 di april 2014. E ta wordo acusa tambe di posesion di un arma di candela y balanan riba 20 di april 2014.

Polisnan ta haya holor di marihuana

SABANA BASORA—Polisnan diaranson 11.00, durante patruya, Polis a mira un auto preto cu glas getint cu e number A-55943 ta core den Sabana Basora Noord. Polisnan a para e auto pa controla y e momento ey, nan a haya un holor sterki di marihuana. Polis a puntra e chofer M, naci na Aruba di 44 aña, si el a huma marihuana den e auto, locual el a acepta. El a bisa cu e hunto cu su amiga a huma marihuana na cas. Cu permit di M, Polisnan a controla e auto, pero no a haya nada particular. Polis a hala su atencion.

Kleuterschool ta haya bishita di ladron

SANTA CRUZ—Central a manda patruya diaranson 22.20, na Trupiaal Kleuterschool na Santa Cruz na unda ladronnan a drenta. Eynan e cabesante di scol ta bisa polisnan cu el e compania di seguridad a yame y bise cu ladronnan a drenta den e scol. Ora cu el a yega, e alarma tabata zona y el a mira cu e klaslokal number 2 tabata habri. E no sa si algo a wordo horta for di e lokal. Desconocinan a kibra e slot di e porta, supuestamente pa drenta bay den e otro localnan, pero no a logra, pero si a laga evidencia atras. Polis a tuma e keho y lo pone BFTO (Oficina Forensico y di investigacion tecnico) na haltura.

Ladron no ta respeta cu tin hende drumi den cas

SABANA LIBER—Polisnan a bay diaranson 23.15, na un cas na Sabana Liber na unda e habitante a lanta y topa cu un ladron den su sala. Na e cas, e homber J vd B, naci na Aruba di 37 aña, ta bisa cu e tabata drumi den cas hunto cu su mama, ora cu el a sinti algu den cas. E a bisa cu supuestamente e ladron a drenta via un bentana,dor di cual tambe el a bula core bay ora cu el a keda atrapa. J.v.d B. lo traha un lista di locual cu a wordo horta y lo hibe warda di Polis.

Drs. Mervin Wyatt-Ras den conferencia di prensa

Noticia positivo di promer operacionnan di "open hart" na Aruba

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras a trese pa dilanti durente conferencia di prensa di fraccion di AVP un noticia positivo cu trabounan di ampliacion y renovacion di nos hospital a cuminsa y e promer operacionnan di "open hart" a tuma lugar. Esaki ta den cuadro di e "Open Hart Missie" cu a efectua, despues di preparacion di un anja y mey. Aki ta trata un partnership entre Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, un team di specialista Hulandes, hunto cu cardiologonan na Aruba, gobierno, AZV a embarca riba un proyecto nobo pa Aruba algun luna pasa. E di prome "Open Hart Missie", unda nuebe patient a wordo opera tabata existoso.

Director di A.Z.V, Anko Ringeling a splica cu a enfoca ariba calidad y e resultadonan di e "Medical Audit" traha pa Professor Robert Klautz di Hulanda segun normanan di Nederlandse Vereniging voor de Thorax chirurgie ta mustra positivo. Segun Wyatt-Ras tin un cantidad di 130 patient cu anualmente ta ser manda pa Colombia pa tratamento of operacion hunto cu un acompanjante. Esaki ta un presion emocional pa e patient cu tin cu laga su pais pa busca su salud y keda simannan hasta luna den exterior. Sinembargo pa haci operacion aki na Aruba lo ta mas caro den caso e volumen di patient ta abou. Wyatt-Ras a tuma nota cu AZV ta colectando cifranan pa evalua y compara casonan di cada patient cu a ricibi tratamento durante e prome mision. Segun e ta indica despues di e di dos mision of mas mision lo tin un miho bista riba e gastonan. Por cierto e di dos mision ya a cuminsa. Por a comprонde cu patientnan a keda masha satisfecho con nan a wordo yuda na Aruba. Segun Cardiologo dr. Lacle, kende tabata un di e specialistanan Arubano cu a forma parti di e team cu a traha riba e realisacion di e prome "Open Hart Missie", pa hopi aña e cardiologonan di Aruba tabata tin e deseo pa trata e pashent mas posibel na Aruba. Awendia por haci e tratamento di "habrimento di ader" aki na Aruba mes. Segun dr. Lacle uzando guianan internacional ta prognostica, saliendo for di e cantidad grandi di pashent di presion halto y diabetes na Aruba, cu o tin por 230 pa 250 patient pa anja den e anjanan venidero. Segun Wyatt-Ras den futuro ora renobacion y ampliacion di nos hospital lo keda kla nos lo por enfoca alavez riba turismo medico den cooperacion cu otro islanan y paisnan, p.e. den Reino. Tambe nos yiunan di tera cu ta studiando den exterior lo por haya un trabao y Aruba por ser poni ariba mapa di e mundo medico.



Minister di Turismo Outmar Oduber

Aruba lo comparti durante conferencia di WTO maneho di Gobierno pa desaroyo comunitario combina cu crecemento di desaroyo den turismo

DEN cuadro di e celebracion di Dia Internacional di Turismo, Minister di Turismo Otmar Oduber ta contento cu Aruba a logra cana dos stap dilanti di e tema di e celebracion di e aña aki cu ta dedica na e sinergia di turismo y comunidad.

Minister Oduber a indica cu definitivamente mester cuminsa na felicita e partnership cu tin aki na Aruba, esnan cu ta contribui pa logra e resultadonan positivo cu a wordo presenta . Desde e momento cu a tuma e decision pa converti Oficina di Turismo (ATA) den un sui generis, por a mira cu e modelo aki lo sa di trece resultadonan sumamente positivo , cu hopi idependiencia pero cu fondonan sigura, caminda e partnership cu sector priva ta sumamente determinante den esaki.

E mandatario a comenta cu e celebracion di World Tourism Organization (WTO) pa loke ta dia di turismo pa e aña aki, combina e tema di desaroyo comunitario cu e desaroyo turistico, ta algo cu Aruba netamente a bin ta refleha su mes hopi cla den dje.

'Nos a bin ta ehecutando esaki cu monumentonan, cu e atencion di uni cultura na turismo. Esaki ta indicacion cu nos a cana un tiki mas dilanti cu e pensamento di United Nations y claramente esaki a yega tambe na WTO', Minister Oduber a bisa.

Diabierna awor Minister di Turismo lo tin e honor pa ta un panelista invita, representando pais Aruba, caminda e lo comparti parti di e maneho cu Gobierno a carga pa cu e desaroyo comunitario combina cu e crecemento y desaroyo den turismo den e pais. Durante e conferencia den relacion cu e World Tourism Day na Guadalajara, Mexico, Aruba lo tin un lugar den e panel pa por comparti kico a wordo haci pa cosecha e exito aki nan.

Minister Oduber a splica tambe un tiki riba un di e presentacionnan cu a tuma lugar durante e celebracion di Dia di Turismo na Ritz Carlton cu a sa di capta su atencion. Ta trata aki di e presentacion di e representante di TripAdvisor. E minister ta contento cu Aruba a tuma e decision 3 aña pasa, pa ta hopi mas activo den e rednan social riba internet (social media). Anteriormente tabata custumber pa tin propagandanan na television y billboards, awor tin 60% di e presupuesto inverti den social media.

E presentacion cu a haya for di TripAdvisor a splica riba e importancia pa companianan local ta activo cu tur aspecto di social media.

"Nos ta contento di por a tuma e decisionnan aki y cu awe nos ta share hunto cu nos partnernan den sector priva, hotelnan y doñonan di empresanan, pa realiza kico e impacto di bo presencia ta riba social media y tripadvisor ta. No ta solamente negocia, pero tambe con bo por aumenta entrada di bo negoshinan cu bo ta haci. Bo por mira e entusiasmo den e sala. E tabata sigur un bon escogencia y sigur un caminda cu nos ta canando de dje cu lo sa di duna su frutonan", Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.

Lider di fraccion di MEP a bishita Minister Plenipotenciario

LIDER di fraccion di MEP den Staten Evelyn Wever-Croes a haci un bishita di cortesia pa prome biaha cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt desde cu el a keda apunta den e funcion aki.

Durante un combersacion ameno den Sala Betico e mandatario y lider di fraccion di MEP a papia riba diferente topico di interes general pa Aruba, pero tog cu atencion special pa nos Arubianonan cu ta biba na Hulanda.

Principalmente e grupo di studiantenan cu tin na Hulanda merece atencion pa cu nan preparacion prome cu nan bin Hulanda, pero tambe p'e tempo cu nan ta biba, studia y kisas traha pa algun aña na Hulanda.

E necesidad t'ey pa keda brinda atencion na nos generacion hoben.



Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Parlamento a oficialisa instalacion di comisionnan

DIAHUEBS mainta a trata e samenstelling commissie landsuitgaven, vaste en bijzondere commissies van de staten zittingsjaar 2014-2015.

Tur aña Parlamento di Aruba ta instala varios comision cu ta traha riba e diferente areanan cu ta regarda nos comunidad. E comisionnan a keda practicamente mes un cos. Nos por menciona si cu partido Mep a scoge pa no tuma presidencia ni vice presidencia di ningun comision. Esaki ta pa ilustra nan mal contento cu a kita e presidencia di comision di turismo for di nan.

Presidencia di comision

Parlamentario Kelly ta enfatisa cu ora bo ta presidente di un comision bo mester yama reunion pa busca informacion corecto cerca e Minister concerni. Si bo ta opta pa no haci esaki y bay mal informa pueblo y manipula cifranan bo no ta mustra e seriedad y madurez politico pa presidi un comision.

Comisionnan

Comisionnan cu a conoce un cambio ta entre otro e comision di Deporte, caminda cu a aña di Cultura. Presidente y vice presidente di e comision aki ta Sr. Melvin Tromp y Sr. Jeffrey Kelly. E comision di Labor y Sector Primario ta un comision nobo cu ta wordo presidi pa Sra. Desiree Croes. Sr. Donny Rasmijn ta presidente di e comision di Ciencia Innovacion Energia y Desaroyo Duradero y Sra. Lorna Jansen-Varlack lo presidi e comision di Infrastructura. E ultimo dosnan porcierto tambe ta comisionnan nobo.



| Lo cuminsa traha Rijbewijs na Aruba mes

Gobierno ta introduci un rijbewijs temporal

DEN e ultimo dianan por a nota un retraso alarmante den servicio pa entrega rijbewijs, despues cu un candidato a caba di pasa su examen of pa e chauffeur cu mester renoba of simplemente a perde esaki. Minister mr. Drs. Arthur Dowers a confirma cu a "haal in" e atraso aki.

"Tin dos aspecto cu nos mester tene cuenta cune. Tin un gran cantidad di rijbewijs cu ta cla y cu ta na Hulanda cla pa wordo manda Aruba. Y na momento cu esaki ta finalisa lo avisa e comunidad pa asina busca nan rijbewijs", e mandatario a splica. Di otro banda ta asina cu e proceso di rijbewijs cu ta wordo haci na Hulanda ta tuma su tempo y ta pa e motibo aki mes lo bay stop cu e servicio aki. Lo inicia cu e tramitenan pa haci e servicio aki na Aruba mes", Minister mr. Drs. Arthur Dowers a sigui splica.

Teniendo cuenta cu e aspectonan tecnico, cu lo tarda un poco pa yega na implementa e servicio den su totalidad, a dicidi pa implementa un rijbewijs temporal. E lo ta un rijbewijs di color blanco cu ta indica cu e ta limita na un temporada. Na momento cu e rijbewijs original





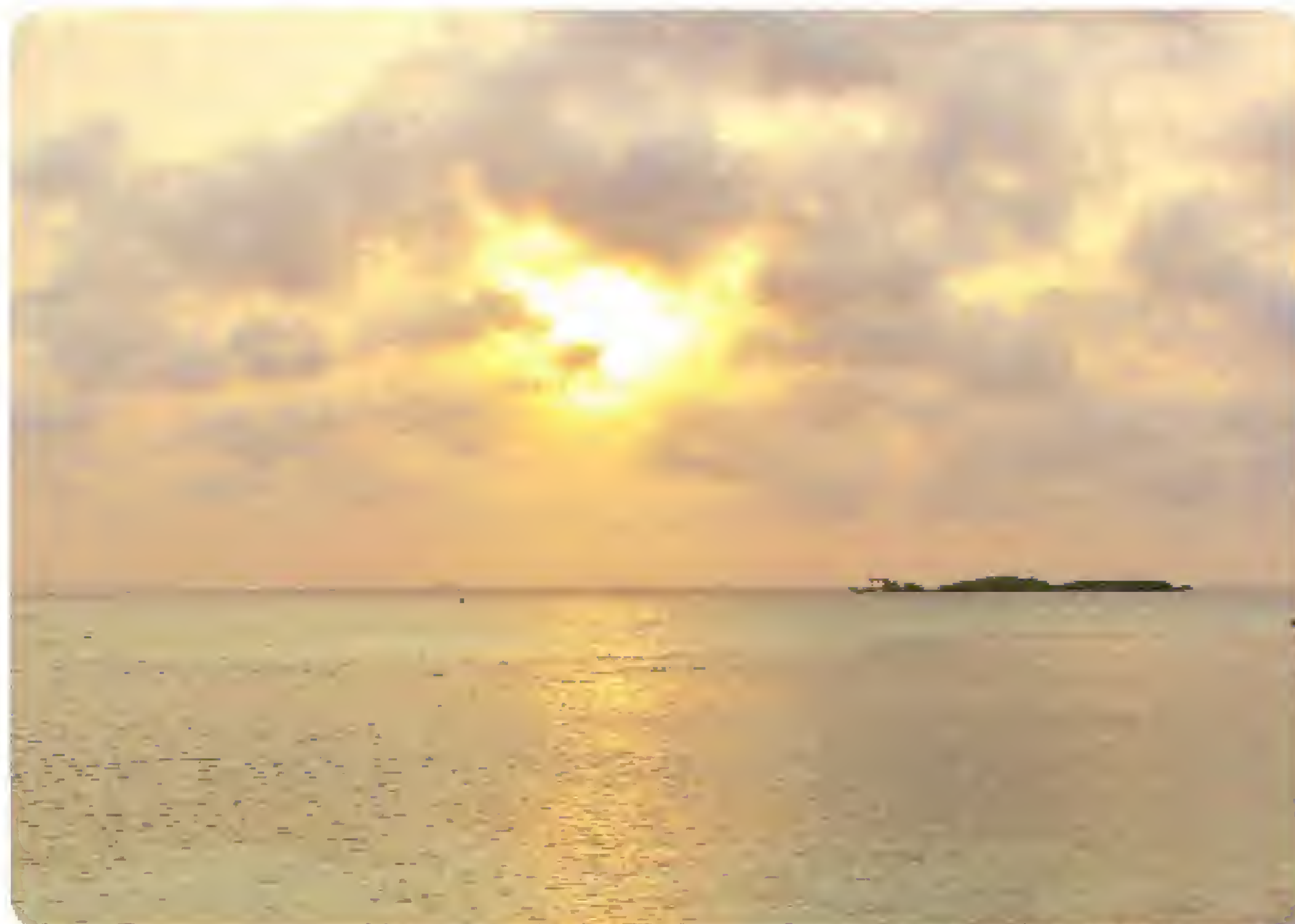
keda cla, mester entrega esun temporal. Esun cu no haci esaki, lo por haya un proces-verbaal.

Pesey pa awor y pa e periodo nos dilanti, Aruba lo conta cu e rijbewijs blanco. E prome ehemplar ya caba a ser otorga awe na e prome chauffeur cu a pasa su examen di rijbewijs cu exito.

Un otro aspecto importante den e rijbewijs temporal aki ta e aspectonan di siguridad. E no ta facil pa duplica, falsifica of cambia.
E tin "features" di siguridad cu ta wordo detecta inmediatamente. Mester ta hopi cauteloso ya cu e por trece hopi hende den problema.

E servicio na comunidad ta na prome luga. Y tur esunnan cu ya a pasa nan examen por busca nan rijbewijs temporal na e oficina di Rijbewijs situa na e ex warda di Polis na Santa Cruz. Na momento cu e rijbewijs original yega, e ciudadano ta wordo informa y asina e por entrega e rijbewijs temporal cu lo wordo destrui debidamente. Asina ta facilita e ciudadano pa su papel importante pa asina e por conduci cu siguridad y cautela.

Workshop Worldviews na biblioteca



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un workshop titula 'Worldviews' pa esnan cu ta interesa con nos mes y otro hende ta wak mundo. Esaki ta tuma lugar na biblioteca na Playa, 5 biaha dialuna anochi y ta cuminsa dialuna 13 di october.

Nos mundo cada dia ta bira mas chikito. Facilidadnan di comunicacion y transporte ta haci cu den un instante nos ta na altura di loke ta pasa rond mundo, mientras nos mes por biaha mas leu cu nunca. Esaki ta haci cu nos ta bin cada dia mas den contacto cu personanan di otro cultura y pensamento. Pesey ta bon pa sa di diferente manera di pensa pa asina conoce e forsanan cu ta dirigi nos accion y esun di otro hende miho y tambe pa por respeta otro mas y evita conflicto.

E ciclo di cinco charla titula "Worldviews" ta haci un recorido di e maneranan mas comun cu hende tin pa concebi mundo y bida humano na un nivel personal. Lo considera diferente manera di con nos universo y bida a origina; preguntanan basico y nan respuesta cu hende ta confronta diariamente cu nan; cua ta e diferente forma cu tin pa goberna un sociedad; con e produccion y distribucion di producto y servicio ta tuma luga; y con por reduci e grado di speculacion tocante e naturalesa y fenomenonan social cu ta rondona nos. Facilitador pa e workshop ta sr. Drs. Herbert Diaz.

Den cuadro di maneho di Biblioteca Nacional Aruba pa ofrece comunidad e oportunidad di lesa y adkeri conocemento tocante di tur tipo di materia y topico na diferente idioma, obtene informacion educativo y sigui siña pa bida largo ta organisa diferente charla y workshops durante aña. E cursonan cortico por contribui tanto na desaroyo personal como desaroyo profesional. Esaki pa hende di diferente edad.

E workshop ta riba dianan 13, 20, 27 di oktober y 3 y 10 di november di 6or pa 8or di anochi. Por registra pa e workshop aki via g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw

Minister Paul Croes cu bishita oficial na Gabinete di Aruba

MINISTER pa Asuntonan Social, Cuido di Hoben y Labor Paul Croes a haci un bishita oficial diahuebs 25 di september na Gabinete di Aruba na Hulanda. Minister Croes a wordo acompaña pa su conseh-ero Zulema Dabian-Erasmus.

E mandatario a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt, directora interino Shandra John y personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario y di ATA Europa. Minister Paul Croes ta actualmente na Hulanda pa un bishita di trabao, den cual cuadro tin diferente reunionnan cu mandatarionan, miembronan di tweedekamer y cu otro instancianan.

Na e ocasion aki sr. Croes a bisa cu e meta di su bishita na Hulanda ta pa hiba combersacionnan ariba diferente topico, pero principalmente ariba e topico cu merece atencion debido cu ta derechonan di mucha, y guia di nos hobennan. Hunto cu tur partner na Aruba pero tambe den Reino mester uni forza pa atende cu e desafionan cu tin ariba e tereno aki.

Tambe a discuti e trabounan cu ta wordo haci pa realisa desaroya un pilar economico nobo pa Aruba. 'Cas di Aruba lo bay hunga un rol importante den esaki y sigur pa yega na interesa nos hobennan pa despues di nan estudio nan por regresa Aruba. Nos como gobierno ta trahando na logra pa haya companianan establece nan mes na Aruba y asina crea oportunidad di trabao ariba nivelnan halto pa nos hobennan cu a caba nan estudio den exterior, por ehempel na Hulanda.' asina e mandatario a bisa.

Finalmente sr. Croes a gradici sr. Boekhoudt y staff y personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario pa e bunita y caluroso recepcion.





UNWTO lo presenta

'Guadalajara Recommendations' basa riba e discusionnan di panelistanan durante e conferencia na Mexico

Minister Otmar Oduber ta un di e panelistanan

DIABIERNA Minister Otmar Oduber ta saliendo pa Mexico unda cu e lo forma parti di e Conferencia Internacional di World Tourism Organization como miembro di panel di e Think Tank. Esaki ta promer biaha cu un Minister di Turismo di Aruba ta wordo honra cu un invitacion asina pa ta miembro di un panel internacional unda cu lo papia riba e topico di Turismo y Desaroyo Social.

Cu e deadline di 2015 yegando pa loke ta e metanan di Desaroyonan di Milenio di Nacionnan Uni y den cuadro di e debate di e agenda despues di 2015, e Dia Internacional di Turismo di e aña aki ta pone enfasis riba un di e pilarnan di desaroyo sostenibel: e dimension di comunidad.

Nan ta bisa cu comunidadnan ta hunga un rol dobel den e contexto di turismo:

Comunidadnan a bira destinacionnan riba nan mes, consolidando nan posicion como ventahanan turistico y sirbiendo un number creciente di bishitantenan cu ta busca un experiencia mas completo durante nan vacacion, incluyendo cultura local, gastronomia, herencia y mas.

Na mes momento, turismo ta un vehiculo cu ta ofrece oportunidadnan di desaroyo pa comunidadnan. Turismo ta un fuente di empleo, training y educacion y ta contribui na crea e resilencia economico y asina tambe e sostenibilidad riba nivel comunitario.

E Think Tank lo sirbi pa aumenta e concientizacion di e capacidad di turismo y su responsabilidad pa loke ta e comunidadnan y con pa sostene nan den bira partnernan den e esfuerzonan di desaroyo. E debate aki ta particularmente relevante den e contexto di transicion pa e Metanan di Desaroyo Sostenibel.

Basa riba e discusionnan cu lo tuma lugar, un serie di recomendacionnan riba desaroyo di turismo y di comunidad lo wordo presenta pa United Nations World Tourism Organization (UNWTO) – Guadalajara Recommendations- poniendo liñanan di maneho di con turismo y comunidadnan por ta partner pa avanza den e desaroyo sostenibel.

Un biaha mas, pa Aruba e participacion di Minister Oduber den e panel di un conferencia internacional asina ta grandi ta un honor y sigur un reconocemento pa e trabounan cu a bin ta wordo haci na nos isla den e ramo di turismo y su efecto riba desaroyo di comunidad.

No ta solamente con a bin ta enrikece e experiencia di nos bishitantenan den nos cultura, herencia, tradicionnan, etc, pero tambe con nos comunidad a bin ta mirando e desaroyonan den nan mesun bario, mehorando asina e calidad di bida, con ta trahando riba e concientizacion di nos hendenan pa ta mas conciente di nos medio ambiente, di e importancia di nos turismo pa nos economia y tambe e importancia di nos cultura y nos herencia como pais.

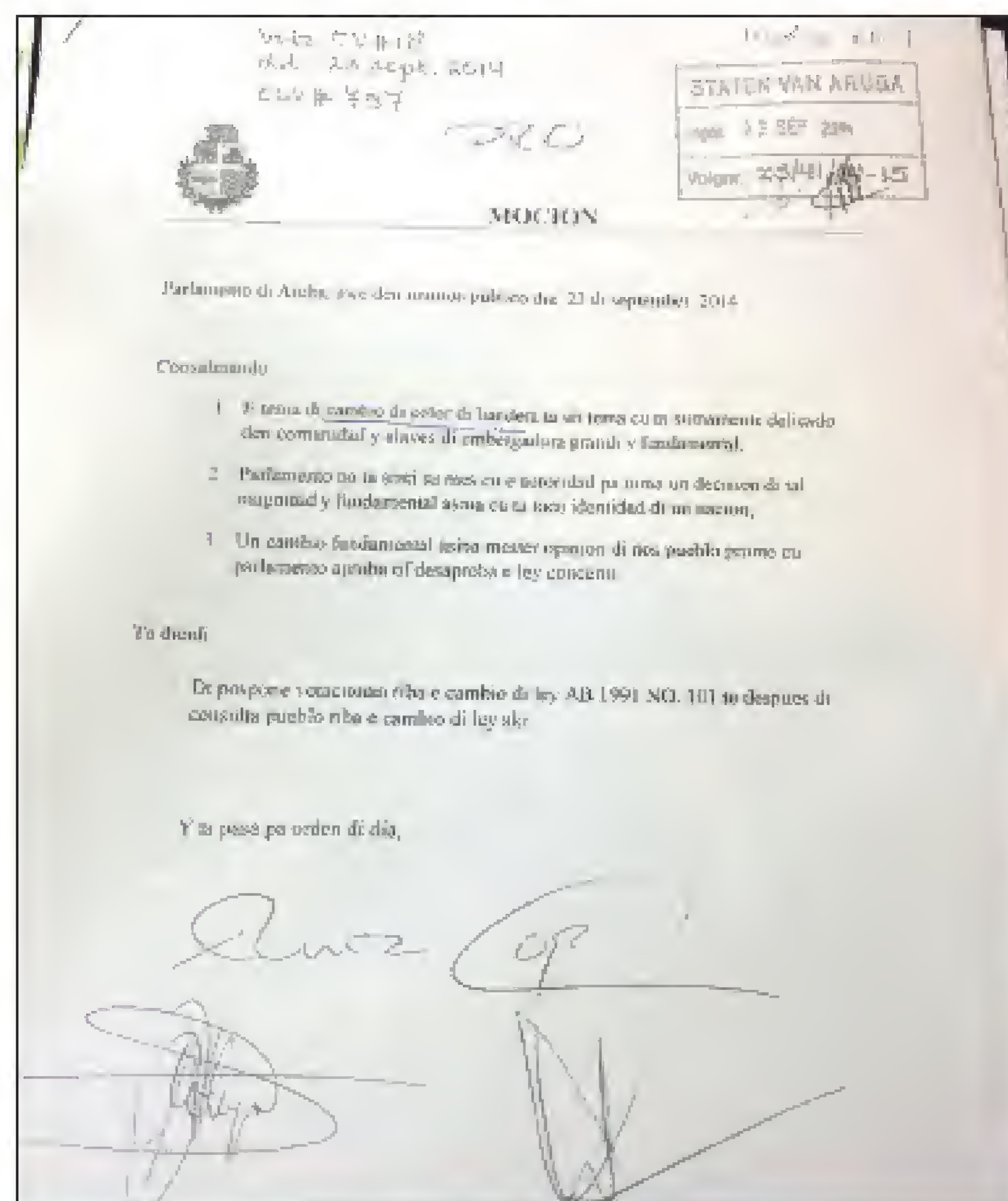
Esaki ta algun di e puntonan cu Minister Otmar Oduber lo ta presentando na Mexico durante e conferencia di UNWTO.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

AVP ta cambia color di nos bandera y ta dividi nos Pueblo

AWOR en adelante Pueblo di Aruba lo mira un otro color di bandera bula na nos Pais. Esaki ta debi na e hecho cu AVP a dicidi pa cambia e color di e bandera di nos Pais. E cambio aki a bay sin cu Pueblo a wordo debidamente poni na altura di esaki. E ta un necesidad berdad pa por tin un solo color di bandera, pero mas importante ta cu nos Pueblo wordo splica cu e color poni den ley ta diferente na e color di e bandera cu Pueblo ta custuma cu ne. Pa evita e sorpresa aki y sigur pa evita cu nos Pueblo ta wordo dividi riba un simbolo asina importante pa nos Pais manera nos bandera, Fraccion di MEP a presenta un mocion den Parlamento pa laga Pueblo duna su opinion prome cu Parlamento tuma un decicion pa haci cambio den e ley di bandera.

Den e mocion nos Fraccion a trece dilanti cu e tema di cambio di color di bandera ta un tema cu ta sumamente delicado den comunidad y alaves di embergadura grandi y fundamental. Parlamento aunke cu e ta representante di Pueblo den un asunto asina fundamental manera bandera di nos Pais no tin e autoridad pa tuma decicion di tal magnitude y fundamental asina cu ta toca identidad di un nacion. Un cambio asina fundamental mester por conta cu e opinion di nos Pueblo prome cu Parlamento aproba of desaproba e ley cu ta haci cambio den e color di nos bandera. Pesey den e mocion nos Fraccion a pidi pa postpone e votacion riba e cambio di ley AB 1991 no.101 te depues di consulta Pueblo riba e cambio di ley aki. E mocion aki no a conta cu sosten di e Fraccion di AVP cual ta algo di lamenta. Asina aki e mayoria den Parlamento ta mal usa nan poder di 13 asiento pa tapa e voz di Pueblo. Di e manera aki enves di busca un aceptacion den Pueblo pa e cambionan, ta trece mas divicion haciendo uso di e bandera cu mester ta simbolo di union den nos Pais.



STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den reunion publico dia 23 di september 2014

Considerando

1. E tema di cambio di color di bandera ta un tema cu ta sumamente delicado den comunidad y alaves di embergadura grandi y fundamental,
2. Parlamento no ta tin su mes cu e autoridad pa tuma un decision di tal magnitud y fundamental asina cu ta toca identidad di un nacion,
3. Un cambio fundamental asina mester opinion di nos pueblo prome cu parlamento aproba of desaproba e ley concerni.

Ta dicidi

De pospone votacionan riba e cambio di ley AB 1991 NO. 101 te despues di consulta pueblo riba e cambio di ley aki.

Y ta pasa pa orden di dia,



Prome "Open Hart Missie" cu metanan ambicioso

Minister Schwengle satisfecho cu resultado di "Medical Audit"



MINISTER di Salud, Dr. Alex Schwengle, tambe a hiba palabra na e conferencia di prensa organisa pa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal pa compartie resultadonan di e Medical Audit pa cu e prome "Open Hart Missie" cu a tuma luga algun luna pasa na Aruba. El a bisa cu el a lesa e rapport produci pa Professor Robert Klautz y e ta hopi contento cu e resultadonan di e audit. Minister Schwengle a bisa cu e resultado di e prome mision, unda cu nuebe pashent a wordo opera, ta habri posibilidadnan pa sigui cu e proyecto aki.

E mandatario a indica cu ta importante pa respeta e limitacionnan cu Aruba tin y evalua bon kico por y kico no por wordo haci na Aruba; e bon preparacion y seleccion di pashent cu a tuma luga tabata esencial den e realisacion di e mision.

Aruba y e team di Hulanda a pone nan dilanti cu lo tin 0 mortalidad y 0 complicacion, esaki ta unico y poco team na Hulanda mes ta traha cu metanan asina, Minister Schwengle a subraya. El a añadi cu e riesgonan tabata bon calcula, tur caso a wordo bon documenta y esaki caba ta indica cu e proyecto aki ta riba bon caminda.

E minister a observa cu kisas por pensa pa futuro, si sigui desaroya e proyecto aki, lo por ofrece e servicionan aki na pashentnan di otro islanan y den nos region. Aruba por ta un "referentieziekenhuis", un punto di referencia di calidad den Caribe. Aruba no ta na e punto aki ainda, pero si traha duro riba dje "mi ta kere cu esaki por ta un bon punto di salida," Minister Schwengle a finalisa bisando.

Reunion fructifero entre Minister Paul Croes di Labor y Arbo Unie

DURANTE su prome dia na Hulanda Minister Paul Croes a sinta cu Arbo Unie di Hulanda y aki a yega na acuerdonan concreto di cooperacion.

Sr. Wim Schimmel Presidente di e Hunta di Directiva di Arbo Unie hunto cu Minister Croes a dialoga riba varios punto di interes unda Aruba y Hulanda por traha hunto. E trajecto di Un Arbowet pa Aruba ta un di e topiconan cu a yega na un acuerdo di principio.

Minister Paul Croes a mustra Sr. Schimmel cu esaki ta un di su prioridadnan, pa mira mas seguridad, salud y proteccion di e trahadornan na pia di trabao. Lo traha na e momentonan aki concreto riba e forma cu Arbo Unie lo apoya gobierno di Aruba den esaki. Tambe riba e projecto Ban Traha lo sera un acuerdo di cooperacion.

Arbo Unie ta un instituto cu for di 1908 ta existi na Hulanda y ta traha riba seguridad, proteccion y salud di e trahador.

Tambe Arbo Unie ta duna apoyo na empresanan con pa guia trahadornan den e mihor forma pa por stimula productividad den e mihor forma.

Durante e conferencia di Europe Meets America Arbo Unie lo firma un acuerdo cu Minister President di Aruba pa asina desaroya un Centro di conocimento riba e tereno di Arbo tambe na Aruba. Ta formanan positivo di cooperacion cu ta importante pa desaroyo di nos pais.

Parlamentario sr. Guillfred Besaril:

"K9-unit y uzo di esaki durante manifestacion"

DURANTE un entrevista Parlamentario pa Partido MEP, sr. Guillfred Besaril, a duna su comentario relaciona cu e manifestacion di diabierna 19 di September 2014. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente:

"Pueblo di Aruba ta bibando un momento masha particular mes den su historia. E entrada mensual cu diferente famia na Aruba tin, ta menos cu e minimo necesario pa cubri e canasta basico. Hopi no ta gana un salario pa biba mas, sino ta simplemente sobrevivi tur luna! Esaki tabata netamente e esencia di e menafistacion di Diabierna ultimo y abase di e realidad cu nos ta biba aden, e esencia di tur manifestacion den futuro.

Gabinete Mike Eman ta cla pa subi e BBO cu tanto e cu su Partido AVP a demonisa na 2009. Nan kier duna e aumento di 1% e nomber di "HEALTH TAX", pero BBO e ta keda. Den pasado caba diferente primanan social a wordo aumenta y a hasta mishi cu edad di pensioen. Gabinete Mike Eman a hasi diferente maniobra financiero pa yega na placa pa su Ministerionan. Den e esfuerzo aki, esun cu ta cargando tur e golpi ta Pueblo, paso no a mira e mesun entréga y compromiso di parti di sr. Eman y su Gabinete. Den 5 aña den Gobernacion, Pueblo no a mira nan duna e ehempel. Gabinete Mike Eman tabata tin un oportunidad di oro pa baha e cantidad di Ministernan, di 9 pa sikiera 8 na e momento di retiro di Minister di Finansas Yrausquin. Pero pa capricho a scohe pa mantene 9 Minister.



Keto bai Aruba tin un Minister Presidente cu tin mas di 137 coordinador cu ta cana ta boks den otro den Bestuurskantoor y ta continua ta costa Pueblo mas di 50 miyon pa aña! Biahenan rond di mundo ta sigui mane nada un pasa. Y asina tin un sin fin di motibonan dicon Pueblo ta bisando: "Ta Basta!" E cuestion ta, cubo no por exigi di un Pueblo pa hala faha mara, siendo cu di bo banda como Gobierno nada ta wordo hasi pa duna ehempel. E debe di nos finanzas publico ta cronico y Pueblo a cuminsa sinti su efecto.

Pa loke ta trata e actuacion di Cuerpo Policial durante e ultimo manifestacion, nos por menciona cu den den linjanan grandi, no tabata tin nada particular. Cuerpo Policial a cumpli cu su deber di mantene orden publico. Berdad cu a implementa agentenan policial (recherche) na civil durante e manifestacion. E ta mesun practica durante e diferente actividadnan di Carnaval. Tambe nos Fraccion ta comprонde cu dado momento a solicita presencia di "mobile eenheid" (Riot Commando). Nos ta comprende dicon, paso na final e essencia ta, mantene e manifestacion den cuadro di normanan di decencia. Loke si nos a condena tabata e forma con a implementa e asina yama "K9-Unit" durante dicho manifestacion.

Implementacion di e "K9-Unit" (brigada di Cacho Policial) ta un "Ultimum Remedium". E ta practicamente Igual cu e momento cu agente Policial dicidi di pone man riba su arma di candela reglamentario. Mi ta kere cu den seno di Mando Policial, lo bai elabora y evalua e sucedidonan durante e manifestacion di 19 di September ultimo. Mi no tin duda cu lo bini cu normanan con pa atende cu e unidad aki den futuro, cu lo sa di Cumpli cu e meta di mantencion di orden publico PERO respetando e derecho cu Pueblo tin na manifesta. Vooral na momento cu nos ta na man di un Gobierno cu un pensamento di "Its my way or The highway!"

Pa termina mi ta expresa mi palabranan di forsa y sosten na e Pueblo cu a manifesta. Cuanto hende, pues e cantidad di persona cu a manifesta, no ta importante. Loke ta realmente importante ta e hecho cu mas y mas Pueblo di Aruba ta demostrando su malcontento! Aruba kier un trato digno cual meramente tabata e esencia tambe di e manifestacion, e Pueblo ta sinti cu nan Merece Miho!" Parlamentario Besaril a termina.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Parlamento di Aruba a aproba e cuenta anual di aña 2012



DIARANSON dia 24 di september Parlamento den reunion publico a aproba e cuenta anual di pais Aruba di aña 2012. Den e documento aki gobierno ta responsabilisa su mes pa su finanzas publico, esaki segun articulo 24 inciso 1 di nos Ley di Compatibilidad. Prome cu dia 1 di juni gobierno segun ley di Compatibilidad lo mester manda e cuenta anual pa Conseho Consultativo cu ta analise y traha un rapport al respecto. Sinembargo desde Status Aparte nos a bin ta discuti esaki y gobiernonan di diferente signatura pa falta di personal y medionan necesario no tabata traha cuentanan anual y ta den e ultimo añanan nos a aproba e cuentanan anual di e añanan anterior te cu aña 2011 y awor esun di aña 2012. E cuenta anual ta consisti di diferente aspecto, esta un balansa di entrada y salida, un cuenta di explotacion, inversionnan, medionan, bista di e ministerionan segun articulo 41 inciso 1 y splicacion cu aclaracion.

Por bisa cu den e cuenta anual di aña 2012 tin un tekort di explotacion cu no por a ser compensa dor di medionan disponibel. Por nota alabes cu parti di e medionan presupuesta dor di diferente motibonan lo por ser realisa den aña 2013. Gastonan a subi dor di entre otro mas pago di personal a base di mehoracion di posicion huridico di trahadonan y dor di gastonan di personal. Alabes tin aumento den pagonan na pensionadonan, manera pago di duurtetoeslag den sector publico y subsidionan". Alabes tambe aumento di onderstand y subida di salarionan den institucion subsidia. Contraloria General den su rapport di investigacion di e cuenta anual di 2012 ta trece padilanti cu e cuenta anual di dicho aña ta consistente, pues cu e cifranan ta cuadra cu e administracion financiero, aunke cu e no a ser entrega na tempo.

Alabes ta constata cu pa loke ta trata ehecucion di presupuesto cu ariba nivel di autorisacion tin caminda a surpasa presupuesto. Aki e minister encarga cu Finanzas a duna un splicacion na Parlamento cu e surpaso di e suma di presupuesta ta pa motibo cu e presupuesto suppletoire di aña 2012 a ser aproba te na fin di aña 2012. Aki tin diferente aspecto manera falta di reportahe "tussentijds" di management, boeking y procesamento laat di factura na y e proceso largo di traha y aprobacion di e presupuesto supletoire .

Minister a indica di lo trece cambio dor di mas supervision di e presupuesto y decentralisa e procesamento di "inkooporders" y facturanan dor di mehoracion di automatisacion y miho administracion financiero. Asina den futuro e cuenta anual lo por haya mas aprobacion di Contraloria General. Minister a duna splicacion di su intencion y plan cu e lo traha pa mehora e sistema cu pa añanan den gobernacion nan anterior tambe tabata existi, esta pa yega na un bon maneho y supervision financiero, unda tin miho control ariba posibel surpaso di sumanan presupuesta. Importante den esaki lo ta procesamento decentral di "inkooporders" y facturanan den e sistema dor di cual informacion por ser procesa mas lihe. Lider di Fraccion di AVP, Sr. Herde a entrega un mocion al respecto. Segun Wyatt-Ras esnan di fraccion di MEP cu tabata presente no a compronde esencia di e cuentanan anual. Nan argumentonan tabatin di haber aspectonan politico cu surpaso di e presupuesto y no kier mira cu gobiernonan den pasado no tabata traha ni aproba cuentanan anual y cu ta desde recientemente nos a aproba dicho cuentanan anual di añanan desde 2001 y pesey tambe tin mas bista di e surpaso nan. E forma di politikeria anticua ta sigui reina den e fraccion geel cu ta critica so sin contribui cu ni un mocion na reunionnan. Acerca por menciona cu awe atrobe e lider Evelyn Wever Croes a briya cu su ausencia.

Supuestamente mucha baldadi ta kibra bentana

SABANA BASORA—Polis a bay na un cas na Sabana Basora diaranson 00.42, na unda desconocinan pa di dos biaha ta kibra bentana di un cas. Eynan e habitante N, ta bisa Polisnan cu desconocinan a kibra e bentana dilanti di su cas y segun su declaracion, dos luna pasa tambe nan a haci e mesun. E ta sospecha cu ta muchanan baldadi di den e bisindario ta haci tal acto. Polis a tuma e keho. Polis di Bario lo wordo poni na haltura.

Lotto ta parti premio tur dia

Big 4 a paga hungado 28.500 florin

COMIENSO di luna Big 4 a haci entrega di otro tremendo check. E biaha aki e check ta di 28.500 florin na Franklin C. cu ta un fiel hungado di weganan di Lotto y cu semper ta cumpra su numbernan vast. Recientemente e la pasa Indio Santa Helena y a cumpra diferente number entre otro e numbernan ganado 1016 cu Pick 4 di e wega tan gusta Big 4, y tambe e la opta pa hunga Pick 3 cu e ultimo tres numbernan 016.

Di e manera aki Franklin a gana e bunita suma di 28.500 florin y a pasa busca su check na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 den Oranjestad.



Bo por cuminsa hunga e weganan di Lotto di 4 cifra cu solamente 50 cen. Pa mas informacion riba con pa hunga y gana cu Catochi, Big 4, Zodiac y Wega di Number Korsou bishita nos website na

www.lottoaruba.com of Like nos riba Facebook na www.facebook.com/LottoCambiandoBida

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega weganan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Segun parlamentario Dangui Oduber

Cuentanan anual di pais Aruba aña 2012 ta refleha e realidad di aña 2014

DEN parlamento a trata e cuentanan anual di pais Aruba di aña 2012. Minister di finanzas nobo Sr. Angel Bermudez tabata presente pa e tratamento di e cuentanan anual 2012. Durante reunion minister Bermudez a keda hopi alcaso y a discuti e contenido di e cuentanan anual manera mester ta. Mester remarca cu e minister a mantene un postura digno di un mandatario.

Contrario na esaki parlamentarionan di AVP a recori na insulta hende y rebaha e nivel di e organo di mas halto di nos pais. Ta un berguensa ora pueblo ta paga parlamentarionan cu e unico cos cu nan ta haci den parlamento ta bay bek den pasado, insulta hende y vota na fabor di tur ley cu wordo presenta na nan sin conoce e contenido. Di nos banda nos fraccion a discuti e contenido di e cuentanan anual. E contenido di e cuentanan anual aki ta duna refleho di e situacion cu nos pais ta aden actualmente. Den cuadro di transparencia ta importante pa e pueblo sa kico ta wordo haci cu su placa y con gobierno ta gasta esaki y na kico. Cu e cuentanan anual di aña 2012 aki e pueblo por wak pa su mes con e situacion tabata na aña 2012 y por husga pa nan mes kico a wordo haci cu placa di pueblo desde 2012. Cu e cuentanan anual aki tur hende por saca nan mes un conclusion pa nan mes ta ki clase di maneho e gobierno iresponsabel aki a hiba. Algemene Rekenkamer (ARA) un instituto respeta den nos comunidad tambe a haci su investigacion ariba e cuentanan anual di pais Aruba aña 2012. Un instituto manera ARA mester wordo respeta y ta profesional nan ta traha riba e investigacion aki. Sabiendo esaki toch miembronan di fraccion di AVP y no cualkier miembro sino e lider di fraccion berde ta insulta miembronan di ARA publicamente. E miembro di ARA a bisa den sala di parlamento: si nos na Aruba no ta haci nos huiswerk y trabou otro lo bin haci esaki pa nos. Y ta esaki ta loke a sosode tambe. CFT y Hulanda mester haci e trabou pa e gobierno aki y e parlamentarionan di fraccion di AVP NO a haci. Ora e miembro di algemene rekenkamer a expresa su opinion ariba e situacion financiero di nos pais un miembro di fraccion di AVP a bira loco. E lider di fraccion di AVP a bisa: "e expresion haci aki door di miembro di ARA ta un expresion politico"

" e expresion aki e miembro por haci den un bar, hungando domino, riba veld di bala pero no den sala di parlamento"

Esaki ta loke ARA ta opina ariba e begrotingsrealisatie.

"voor wat de begrotingsrealisatie betreft hebben wij geconstateerd dat er op autorisatieniveau van de staten, sprake is van overschrijdingen die onrechtmatig zijn, Mi ta ripiti e ultimo frase pa e pueblo, overschrijdingen die onrechtmatig zijn. Omdat deze de goedgekeurde begroting te boven gaat.

E gobierno aki ta trahando presupuestonan irealistico desde cu nan a asumi responsabilidad. No ta pornada gobernador a nenga di firma esun di 2014. No ta pornada nos tin un CFT, no ta pornada tin un KB y no ta pornada minister di finanzas a tuma su retiro. Esnan cu kier sigui pretende cu e situacion ta bon ta pasobra nan a perde nocion di realidad y no kier acepta e realidad di nos pais awe. Awe e realidad di nos pais ta cu un gobierno a presta 1000 miyon florin riba Mercado internacional, a redobla debe di nos pais y a manda nos pais BANCAROTA!

E pregunta na gobierno ta: cuanto scol nan a traha cu e 1000 miyon cu nan a presta, cuanto cas social nan a traha? Unda e 1000 miyon florin aki a bay?

Ta contestanan cu e gobierno aki debe pueblo mirando con nan ta bay castiga nan cu medida!



Departamento Recurso Humano ta cera henter dia riba diabierna 26 di september 2014

MANAGEMENTTEAM di Departamento Recurso Humano (DRH) kier a participa cu en conexion cu un reunion cu personal diabierna 26 di september 2014, e departamento lo ta cera henter dia pa publico.

Sr. Roy Brete, hefe di BID

Pa hopi aña a purba oficialisa e color di nos bandera

SR. Roy Brete, hefe na Bureau Interne Diensten (BID) ta splica riba e conclusion pa loke ta trata e ley di oficialisacion di e color di nos bandera, repasando e diferente estadonan di e proceso aki bou diferente gobernacionnan.

Manera por a compronde di Sr. Brete, den tur e comisionnan cu tabatin a haci diferente estudionan pa asina aki logra haya e color corecto di nos bandera. Mirando e discusion riba e diferente colornan di bandera cu ta circula, dos funcionario di BID cu ta esnan encarga pa haci order di bandera a encontra durante nan buskeda pa e color corecto, cu e color larkspur no ta existi mas y cu e color cu ta yega mas cerca di dje ta e 279C. Dor di esaki e comision encarga a haci e proposicion na Gobierno pa uza e codificacion aki como e number di color oficial pa order e bandera.

Sr. Brete a comenta riba e hecho cu hopi hende ta papiando cu ta cambiando e color di nos bandera y e realidad ta cu esaki no ta e caso. Loke a pasa ta cu e color larkspur no ta existi mas a bin na su luga e 279C.

Meta principal pa oficialisa e color di nos bandera ta pa asina tur hende por uza e mesun codificacion na momento nan order nan bandera pa benta y exportacion.

Estudionan haci pa e comision y BID ta indica cu actualmente tin 13 diferente color di bandera di Aruba riba mercado, manera a encontra e color di bandera biña, blauw scur y otro colornan leu di e color autentico. 'Si sigui asina lo yega e punto cu lo no reconoce nos bandera mas', incluso a mira banderanan unda e punta di nos strea ta rondo enbes di punta , Sr. Brete a bisa.

Pa evita confusion tabata importante pa por pasa e ley di oficialisacion den Parlamento di Aruba pa asina aki trece cambio den e sistema di bende banderanan color ekiboca.



Den cuadro di celebracion di 15 aniversario di nos Cerbes Balashi

Brouwerij Nacional Balashi ta organisa su Torneo di Softball



DEN cuadro di e celebracion di 15 aniversario di Brouwerij Nacional Balashi ta bay tuma luga un tremendo Torneo di Softball den e dianan aki. Durante un conferencia di prensa na Balashi Beer Garden a anuncia y duna hopi detaye relaciona cu e evento aki.

Nicole Martina a duna di conoce cu e celebracion lo cuminsa cu un luna di celebracion na October. Balashi ta celebra su dia oficial cu el nace riba dia 8 di October 1999 y aworaki e ta celebra su 15 aña di existencia y pa esaki ta bay tin diferente actividad cuminsando cu un torneo di softball, Martina a indica.

Balashi tin un team cu yama Balashi Brewers y a toca oportunidad pa nan organisa un evento. Esaki ta bat tuma luga e dianan 2 te cu 5 di October pa 7'or di anochi. A invita teamnan comercial y tambe di nan mesun companianan pa forma parti di e torneo.

E teamnan comercial ta Bright Bakery, A.C.C, Arubus Drivers, Serlimar, Postkantoor, Bad Devils, Airport Travel Softball Team, S.V. WEB, Salo Park, De Palm Tours y Setar. E teamnan subsidiario ta Crystal Casino, Ecotech, ATCO Aruba, Renaissance Hotel, ATCO Concrete y ET&T. Banda di esaki e teamnan amistoso ta Cheesy Boys y Sin Miedo. Balashi su team no lo por participa ya cu nan ta host e torneo, Nicole Martina a laga sa.

Pa percura un tremendo animacion ta bay tin algun banda musical manera Duro y DJ Metropolis, el a agrega. Ademas ta bay tin torneo di domino. Esaki ta bay ta un actividad cu lo forma parti di e 4 dianan aki di celebracion.

Durante e torneo aki e team comercial lo por gana e premio mayor di 2.500 Florin. Ta bay hunga e torneo den "single elimination", cu ta cuminsa diahuebs dia 2 di October y e finalnan ta wordo hunga diadomingo dia 5 di October.

Jourick Blanco, manager di e team di Balashi Brewers a informa cu e weganan lo tuma luga na Dragon Hitters Ball Park (Veld Duracell). Ta bay tin algun regla. Lo tin un lista cu un minimo di 15 hungado y un maximo di 25.

Ta bay tin knock-out (diferencia di 10 carera na 5 inning) cu black-out (ta drenta na di tres inning cu diferencia di 15 carera). No ta bay permiti ningun mal comportacion. Time Limit ta bay ta un ora y mey pa partido, tur wega ta cuminsa na ora, entre otro reglanan.

Finalmente, Michel Ruiz, Brand Manager di Cerbes Balashi a indica cu e torneo aki ta solamente e inicio di e celebracion di 15 aña. Aki dos siman lo anuncia e siguiente actividadnan. Tur evento lo percura pa un bar bon surti y prijsnan barata riba e productonan y e bucketnan. Tambe lo tin hopi articulo cu lo regala durante e dianan di e campeonato.

"Nos ta invita henter pueblo pasobra ta bay tin ambiente agradabel, musica y hopi team. Keda pendiente pa e proximo eventonan cu ta bay tin", Ruiz a expresa.





Siguientemente e schedule di e weganan:

Diahuebs 2 di October:
19:00 - 20:30 Bad Devils vs Salo Park
20:45 - 22:15 Team 2 vs Aru Bus Drivers
22:30 - 00:00 Bright Bakery vs Setar

Diabierna 3 di October:
19:00 - 20:30 S.V. Web vs Serlimar
20:45 - 22:15 A.C.C vs Airport Rebels S.B.T
22:30 - 00:00 De Palm Tours vs Postkantoor

Diasabra 4 di October:
12:00 - 13:30 Cheesy Boys vs Sin Miedo
13:45 - 15:15 Crystal Casino vs ATCO Aruba
15:30 - 17:00 Winner 1/3 vs Winner 2/4 (A)
17:15 - 18:45 Ecotech vs Renaissance
19:00 - 20:30 Winner 5/7 vs Winner 6/8 (B)
20:45 - 22:15 ATCO Concrete vs ET&T
22:30 - 00:00 Winner 9/11 vs Winner 10/12 (C)

Yerbe sintetico pa veld di SV Britannia a wordo descarga





DIAMARS ultimo e container cu e yerbe sintetico, correls y mashin pa haci e turf limpi a wordo descarga. E compania G&G cu ta encarga cu e instalacion di e yerbe sintetica por a confirma cu tur materialnan a yega y directiva di C.B. Piedra Plat / SV Britannia a keda masha contento cu e noticia aki. Awor e ultimo detayenan di e fundeshi di e veld ta wordo haci y pa pronto nos bay over pa pone e yerbe sintetico.

The dream is coming true, esey ta e soño cu e barionan di Pieda Plat, Paradera y S.T. Cruz tabata spera for di masha hopi tempo y cu pronto tur e teamnan di bario por cuminsa train y hunga weganan oficial ariba e tereno na Piedra Plat.

Sigur directiva, comercio, instancianan, comision di Britannia Lifida y tur persona cu di un forma of otro a traha duro pa e meta aki, ta keda masha contento cu e yegada di e yerbe sintetico. Tambe directiva kier a recorda pueblo di Aruba cu nos organisacion ta bendiendo un rifa cu lo hunga dia 29 November pa por cubri gastonan di e yerbe y tambe e infrastructura rond di e veld.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Eddie Berg na cel; 5936720.

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo a celebra su di 50 aña





ALBERTO Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a topa cu Abraham dialuna ultimo. Directiva y algun atleta a presenta na su cas net pa 12'or di anochi y tocamento di bleki tabata na ordo di e anochi deseando Alberto Klabér pabien y nan tabata e promenan pa haci esaki den nan piyama bisti.

Alberto Klabér no a spera esaki ni tampoco a wak esaki ta bin. Den prome instante Alberto Klabér a pensa. Ma bon ta kico e desordo ey ta y ora cu el a wak den camara a mira hende riba e veranda di su cas ta toca. E cos no a caba eynan.

Na Tarcisius Kleuterschool e atletanan presente a celebra esaki hunto cu Alberto Klabér den e forma tradicional cantando happy birthday y comiendo nan bolo.
Despues pa anochi algun conocido di Alberto Klabér di serca a presenta na su cas unda tabatin cos pa come y bebe cu a wordo organisa dor di e miembronan y su casa Sharline Roga Klabér, kende tabata e complice di tur cos cu a wordo haci e dia anochi.

Alberto Klabér a keda masha contento cu tur esnan presente cu a bin pa celebra su di 50 aña hunto cune.

Operacion Street Legal ta continua diasabra awor na Palo Marga

DIASABRA awor un biaha mas portanan di International Raceway Park lo ta habri p'asina continua cu operacion Street Legal. Pa diasabra awor e categorianan Street Legal auto, bromer, scooter, Ladies Cup y King of the Street lo mira accion pues cos ta bay ta all out pariba na Palo Marga. Specialmente p'e drivernan di auto kier recorda tur driver cu ta coriendo cu tubo den nan auto cu helm lo ta obligatorio y p'esnan cu ta move mas duro cu 13:99 make sure bo tin bo jacket y helm diasabra awor.

Tambe p'e categorianan tanto di auto como di bromer make sure bo tin bo number di competencia den sticker pega riba bo vehiculo y den un color bon visibel preferibel blanco.

Porta ta habri pa 7or y tur cos ta ranca sali 7:30 dus wak pa bo no perde. Ban tene coremento duro for di nos careteranan publico y ban hacie riba Palo Marga unda cu e ta reglamenta y ainda bo tin chens di gana premionan cash pa bay cas cune.







Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion, Benny Sevinger:

Gabinete Mike Eman I y II ta ehecutando proyectonan cu tabatin 20 pa 30 aña riba agenda di tur otro gobierno

SIMAN pasa, Minister Benny Sevinger a lidera hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister Ing. Mike de Meza, un delegacion cu a realisa un bishita na e construccion di waf nobo na Barcadera. Aki e mandatarionan hunto cu miembronan di InfraTeam, entre otro, a keda actualisa riba e proceso di e trabounan. Minister Sevinger a keda masha complaci cu e informacion cu el a haya. Pa e mandatario, esaki ta un di e proyectonan mas importante, no solamente di Gabinete Mike Eman I y II, pero tambe den e historia di Aruba y pa futuro di nos isla. "Riba e lista cu nos tin den cuadro di renobacion di nos pais,nos a pone cuater di e proyectonan mas importante cu pa 20 pa 30 aña tin discusion riba nan. Nan ta Green Corridor, Ringweg rond di Oranjestad, Hospital nobo y mudamento di waf. Tur cuater a cuminsa of ta den cuminsa. Esey ta yena nos cu hopi orguyo cu proyectonan asina cu tin 20 of 30 aña riba agenda di gobierno cu a bin y bay, al fin ta wordo realisa," tabata e palabranan di Minister Sevinger.

Obviamente, e meta aki ta representa un carga di trabou y responsabilidad grandi pa Minister Sevinger y su Ministerio. E ta asumi esaki cu e mesun dedicacion y determinacion cu el a desplega durante ultimo cuater aña. "Di parti di infrastructura nos ta preparando e Watty Vos Boulevard y e conexion entre Green Corridor y Barcadera nobo. E parti ey a cuminsa caba. E siguiente ta cuminsa den e proximo lunanan. Esey ta trece cune cu nos ta trahando hunto cu APA pa ora e mudamento ta cla, cu nos infrastructura pa move e containernan cu ta yega nos pais direccion di hotel tambe ta na ordo."



Na opinion di Minister Benny Sevinger, tur esaki ta desaroyonan positivo tanto pa nos pais, como pa nos bishitantenan, pero mas tanto pa cada ciudadano riba e isla aki. "Nos ta contento con e trabounan ta andando; nan ta 'on time', 'on schedule', dentro di budget y esey pa nos ta hopi importante."

Stichting Kidneys297 a entrega buki riba transplante di riñon

DEN luna di Augustus ultimo, Stichting Kidneys297 a topa cu representantenan di Huisartsen Vereniging Aruba (HAVA), Instituto BiBa Saludabel y Activo (IBiSA) y Wit Gele Kruis (WGK) y a obsekia algun copia di e buki informativo titula: "Transplante di riñon, E experiencia di un acompañante social na Hulanda". Esunnan cu a ricibi e bukinan den nomber di nan organisacion ta: Iraida Thijzen di IBISA, Dr. Sneek di HAVA y Director di WGK Gino Goeloe, conhuntamente cu e 'praktijkondersteuners' y coordinador di GVO.

Cu e gesto aki, Directiva di Kidneys297 ta spera cu e clientenan di dicho instancianan por ta bon informa tocante e enfermedad cronico di riñon como tambe e factornan di riesgo cu por conduci na e condicion aki.

Tambe ta subraya e importancia di entre otro; bebe awa, come saludabel, controla diabetes y hipertension, haci ehercicio.

A funda Kidneys297 dia 1 di novembet 2013. E directiva ta consisti di Monét Jones como Presidente, Jennifer Margaretha como Secretaria y Deborah v.d. Berg-Alexander como Tesorera. E vision di Kidneys297 ta pa crea conscientisacion tocante factornan di riesgo cu lo por conduci na e enfermedad cronico di riñon como tambe pa promove deteccion trempan di e enfermedad di riñon.

Esunnan cu ta desea di bira un donate financiero of ta desea mas informacion tocante e Fundacion, por manda un e-mail na kidneys297@hotmail.com of via inbox di Facebook www.facebook.com/kidneys297. E bukinan ta obtenibel pa publico en general pa unicamente Fls. 10.00 y por haci uzo di e e-mail account of di facebook pa aplica pa e literatura cu sigur lo por haci impacto riba bo salud y cuido di bo riñon.



Minister di Asunto Economico, ing. Mike de Meza:

Mudamento di waf pa Barcadera ta contribui na diversificacion y ampliacion di economia di Aruba



E bishita haci recientemente n'e trabounan di construccion di nos waf nobo na Barcadera, a laga Minister ing. Mike de Meza cu un impresion masha positivo. Como titular di Asunto Economico pa Gabinete Mike Eman II, ing. de Meza ta consciente di e importancia cu e proyecto aki p'e futuro desaroyo di Aruba.

"E proyectonan aki ta sumamente importante p'e economia di Aruba, futuro di Aruba, futuro ampliacion y posibilidad cu Aruba ta crea como hub. Pero tambe p'e economia mes di e parti pariba di nos isla, esaki ta sumamente importante.

E ta duna e potencial pa tin desaroyonan significante pariba di nos isla,' tabata e palabranan di e mandatario.

Gobierno ta siguiendo un vision pa haci di Aruba un hub entre continentenan Europeo y Latinoamericano, loke por bay aumenta e actividad portuario considerablemente. Adicionalmente, e proyecto ta laga espacio pa desaroya su tereno den centro di ciudad, cu tur e posibilidadnan cu esey ta representa. E conexion necesario di waf nobo na Barcadera cu Green Corridor tambe ta forma un oportunidad pa e sector economico pariba di brug, cu ya caba ta conociendo otro estimulonan di parti di sector publico.

"Si bo wak cu e trabounan ta bayendo bon, na tempo y segun planificacion; nos ta spera cu pa mita di otro aña e proyecto ey ta full cla cu e waf di container lo opera activamente na Barcadera," Minister ing. de Meza a comenta. Colega Sevinger di Infrastructura ya a laga traha e caminda cu ta bin for di Barcadera bay riba e caminda di Oranjestad pa San Nicolas. Ta wardando riba algun cambio cu mester bin ainda, caminda companianan di utilidad, prome cu por habri esaki. Simultaneamente trabounan ta continua pa Green Corridor entre Oranjestad y San Nicolas, como tambe Ringweg pa conecta cu e area di Noord y alivia e trafico den centro di ciudad.

Di otro banda, e terminal di crucero por wordo amplia pa aumenta su capacidad, haci un embeyecemento di e area y lag'e bira mas efectivo pa producto Aruba. "Dus e ta crea hopi posibilidad. Nos por haci'e hopi grandi y hopi bunita cu ta mehora e experiencia cu e turista crucero tin riba nos isla y pa nos localnan e bista cu nan tin pa lama, pa comercio y pa actividad social," Minister Ing. Mike de Meza a indica. Conseho di Minister di Gabinete Mike Eman II ta evaluando tur e posibilidadnan pa tuma e decision cu ta sirbi e interes di Aruba di e miho manera posibel.

RBC Royal Bank lo ta presenta na EXPO CAS 2014 cu e miho oferta pa bo Hipoteca, Home Equity y Prestamo Personal



RBC Royal Bank un biaha mas ta bay forma parti di e gran evento di Expo Cas. Un evento na unda famianan ta bini hunto pa haya e miho informacion y oferta pa tur loke ta encera productonan y servicionan cu tin haber cu bo hogar.

E inversion di un cas ta algo sigur cu RBC Royal Bank ta apoya y pa e motibo aki tambe ta participa tur aña na Expo Cas, pa asina sigura tur presente haya e miho oferta.

E evento di Expo Cas 2014 ta tuma luga un biaha mas den Renaissance Convention Center y RBC Royal Bank lo t'ey cu ofertanan special riba hipoteca, home equity loan y prestamo personal! E ofertanan ta encera interesnan super atractivo manera 6.95% APR riba hipoteca y home equity loan y entre 8% cu 18% APR riba prestamo personal.

Pues pasa cerca e team di RBC na Expo Cas, cuminsando for di diasabra te cu diadomingo, na unda nan lo ta cla pa ofrece tur interesadonan e miho deal!

Guardian Group Fatum un biaha mas presente na Expo Cas 2014



GUARDIAN Group Fatum ta un di e companianan cu e aña aki lo no keda afo pa loke ta e weekend di Expo Cas 2014. Manera tur aña Guardian Group Fatum lo tin su team profesional presente e weekend aki di 26, 27 y 28 di september na Renaissance Convention Center y asina yuda engrandece Expo Cas un biaha mas.

Durante e 3 dianan di Expo Cas 2014 e team di Guardain Group lo t'ey pa duna informacion di tur nan productonan pa e mercado di Aruba. Guardian Group Fatum su lema ta pa haci e bida di su clientenan mas facil. Nan productonan ta diseña pa haci esaki posibel. Durante Expo Cas e team bon prepara di Guardian Group lo duna informacion na e bishitantenan di nan productonan manera seguro di biahe, hipoteca, seguro di cas, mobilario, auto, accidente personal, pensioen, transporte, marine y hopi mas. Si bo persona tin pregunta cu ta rekeri di mas tempo y/of kier mas informacion personal, Guardian Group Fatum ta invita comunidad pa pasa cerca nan booth nr. 30 yena bo nomber y un representante lo ta presente eynan mes pa traha un cita of yama bek pa haci un afspraak na e momento mas conveniente pa bo persona.

Guardian Group Fatum su team ta warda comunidad completo na e booth nr. 30. Na e booth lo tin tambe material disponibel pa hiba bo cas y asina pasa un biaha mas door di e productonan. Tambe cu e material aki bo por bishita Guardian Group Fatum su oficina y ricibi 10% di descuento ora di aplica pa un seguro di cas. E promocion aki lo ta valido te cu 31 di januari 2015.

Guardain Group Fatum , live easy, ta warda bo e weekend aki na Expo Cas 2014, booth nr. 30

Aruba Bank cu interes special riba hipoteca durante Expo Cas 2014!

Bishita Expo Cas, aplica pa bo hipoteca cu Aruba Bank y cumpra,construi of renoba e cas di bo soño



UN biaha mas Aruba Bank lo ta presente durante e weekend aki den evento exitoso di tur aña Expo Cas 2014. E expertonan di hipoteca di Aruba Bank lo ta brindando comunidad tur e informacion necesario y detaya cu lo yuda bo yega na cumpra, construi of renoba e cas di bo soño.

Aruba Bank ta ofrece un interes special di 6.95% durante Expo Cas 2014 pa hipoteca. Ademas di esey bo lo tin oportunidad pa paga despues di 6 luna, ricibi 10% di bo hipoteca na punto cu Aruba Bank Rewards y consolida bo prestamonan pa asina baha bo pago mensual. E oferta special aki di hipoteca ta valido te cu 31 di December 2014 pa tur persona cu presenta na un di e sucursalnan di Aruba Bank cu e flyer di hipoteca di Aruba Bank cu lo wordo distribui durante Expo Cas.

Aruba Bank ta invita comunidad henter pa bishita nan booth #86 durante Diabierna 26, Diasabra 27 of Diadomingo 28 di September 2014 na Renaissance Convention Center. Pa mas informacion por bishita www.arubabank.com of like Aruba Bank N.V. riba Facebook.



Banco di Caribe (Aruba) N.V. un biaha mas na Expo Cas 2014

BANCO di Caribe (Aruba) N.V. ta informa pueblo di Aruba cu un biaha mas nos lo ta presente na Expo Cas 2014 pa ofrece nos servicio y productonan.
Durante e Expo nos lo ta ofreciendo un pakete hipoteca sumamente atractivo, cu un interes di 6.75% , descuento ariba seguro, posibilidad di 100% financiamento, termino di pago te cu 30 aña y un credit card na valor di US$ 1,000.
Tur cliente cu e prestamo pa cas wordo aproba tin chens pa gana un aña gratis di nan pago mensual te cu un maximo di Awg. 12,500.
Pasa libremente cerca nos na booth nr. 83 y nos lo contesta cualquier pregunta of simplemente si bo ta desea mas informacion.
Nos di Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta warda bo sin falta ariba diabierna, dia 26 di September 2014 for di 5'or di atardi te cu 10'or di anochi of riba diasabra, dia 27 di September 2014 of diadomingo, dia 28 di September 2014 for di 12'or di merdia te cu 8'or di anochi.
Nos ta wardabo.

Hopi interes pa Aruba riba TripAdvisor

Durante evento pa celebra Dia Mundial di Turismo

ARUBA Tourism Authority den cuadro di e celebracion di dia Internacional di Turismo a invita Sean Russel den representacion di TripAdvisor pa ta orador pa esunnan cu directamente y/o indirectamente ta traha den sector di Turismo. Sean Russel a capta e atencion di tur presente na momento cu el a ilustra unda Aruba ta y unda e ta bayendo.



TripAdvisor Media Group, funda na aña 2000 ta opera 25 diferente sistema di informacion pa cu un destinacion turistico y servicio di biahe. TripAdvisor ta e "travel review forum" mas grandi na mundo cu mas di 60 miyon miembro y riba 170 miyon "reviews" y "opinions" riba hotel, restaurant, atraccion turistico y otro posibilidad nan pa duna un vacacion realse y balor.

Sean Rusell a trece e cifranan di e sondeo haci riba Aruba como destinacion, Venezuela a crece cu 52%. Pa Merca esunnan cu mas ta busca informacion encuanto Aruba ta procedente di Chicago y Boston. "Aruba ta gosa di un popularidad masha grandi y ta conta cu hopi "reviews" y ta e review positivo di esunnan cu ya a pasa nan vakantie na Aruba cu lo entusiasma esunnan cu ta busca e informacion pa uza Aruba como nan proximo destinacion turistico", asina e ehecutivo di mercadeo den representacion di TripAdvisor ta splica.

"Esaki ta mi prome bishita y mi ta encanta e servicio amabel di e luga aki. Mi prome impresion di aeropuerto ta positivo, e ta luhoso y amplio. Mi luga di estadia ta moderno, versatil y mi ta reconoce e amabilidad y cariño, e calor di e destinacion Aruba" el a remarca. "Aruba Tourism Authority ta haci un tremendo papel. Aruba ta chikito y ta depende den su gran mayoria di turismo. Pesey ta importante pa involucra e comunidad, e studiantenan y tur esunnan cu ta traha den turismo pa conscientisa un y tur riba e importancia di tin un producto 100% bullet proof. Un minimo eror por ta desastroso", Sean Rusell ta adverti.

Ravee Boolchand Nandwani, Managing Director di Boolchand Pessomal Aruba N.V. a disfruta di e presentacion di TripAdvisor y por a saca masha hopi di e cifranan treci padilanti y tambe di e consehonan riba con pa atrae mas clientenan afluente. "Pa comerciantenan e tools ofreci dor di Trip Advisor lo por yuda atrae e turista di antemano a traves di simpel maneho visual" el a enfatisa.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority tambe a elogia e presentacion di e invitado principal pa celebra Dia Mundial di Turismo. "Nos ta traha pa varios aña caba cu e entidad aki y semper ta bunita pa mira cu Aruba ta sigui crece como destinacion turistico. E cifranan ta refleha un crecemento den tur area y esaki ta duna nos un empuhe pa sigui traha den colaboracion cu nos stakeholders pa haci Aruba e destinacion ideal pa e segmentonan cu nos kier atrae. Mas importante ta cu e presentacion di awe ta sirbi un meta clave di A.T.A. esta pa hisa entrada pa medio di turismo pa nos pais. A keda proba cu mas enfoke cada negoshi pone riba un maneho adecua pa loke ta trata *reviews* y *opinions*, den e caso aki riba e plataforma mas grandi di *reviews* na mundo, mas esaki lo yuda subi entrada di cada negoshi y di pais Aruba pa medio di turismo".

Minister di Turismo Otmar Oduber

Aruba lo comparti durante conferencia di WTO

maneho di Gobierno pa desaroyo comunitario combina cu crecemento di desaroyo den turismo

DEN cuadro di e celebracion di Dia Internacional di Turismo, Minister di Turismo Otmar Oduber ta contento cu Aruba a logra cana dos stap dilanti di e tema di e celebracion di e aña aki cu ta dedica na e sinergia di turismo y comunidad.

Minister Oduber a indica cu definitivamente mester cuminsa na felicita e partnership cu tin aki na Aruba, esnan cu ta contribui pa logra e resultadonan positivo cu a wordo presenta .

Desde e momento cu a tuma e decision pa converti Oficina di Turismo (ATA) den un sui generis, por a mira cu e modelo aki lo sa di trece resultadonan sumamente positivo , cu hopi independencia pero cu fondonan sigura, caminda e partnership cu sector priva ta sumamente determinante den esaki.

E mandatario a comenta cu e celebracion di World Tourism Organization (WTO) pa loke ta dia di turismo pa e aña aki, combina e tema di desaroyo comunitario cu e desaroyo turistico, ta algo cu Aruba netamente a bin ta refleha su mes hopi cla den dje.

'Nos a bin ta ehecutando esaki cu monumentonan, cu e atencion di uni cultura na turismo. Esaki ta indicacion cu nos a cana un tiki mas dilanti cu e pensamento di United Nations y claramente esaki a yega tambe na WTO', Minister Oduber a bisa.

Diabierna awor Minister di Turismo lo tin e honor pa ta un panelista invita, representando pais Aruba, caminda e lo comparti parti di e maneho cu Gobierno a carga pa cu e desaroyo comunitario combina cu e crecemento y desaroyo den turismo den e pais. Durante e conferencia den relacion cu e World Tourism Day na Guadalajara, Mexico, Aruba lo tin un luga den e panel pa por comparti kico a wordo haci pa cosecha e exito aki nan.

Minister Oduber a splica tambe un tiki riba un di e presentacionnan cu a tuma luga durante e celebracion di Dia di Turismo na Ritz Carlton cu a sa di capta su atencion. Ta trata aki di e presentacion di e representante di TripAdvisor. E minister ta contento cu Aruba a tuma e decision 3 aña pasa, pa ta hopi mas activo den e rednan social riba internet (social media). Anteriormente tabata custumber pa tin propagandanan na television y billboards, awor tin 60% di e presupuesto inverti den social media.

E presentacion cu a haya for di TripAdvisor a splica riba e importancia pa companianan local ta activo cu tur aspecto di social media.

"Nos ta contento di por a tuma e decisionnan aki y cu awe nos ta share hunto cu nos partnernan den sector priva, hotelnan y doñonan di empresanan, pa realiza kico e impacto di bo presencia ta riba social media y tripadvisor ta. No ta solamente negocia, pero tambe con bo por aumenta entrada di bo negoshinan cu bo ta haci. Bo por mira e entusiasmo den e sala. E tabata sigur un bon escogencia y sigur un caminda cu nos ta canando de dje cu lo sa di duna su frutonan", Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.

Pro-Catedral San Francisco di Asis

Prome biaha nos ta bay celebra nos nobena den Pro-Catedral

UN Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2014 y Aruba en General, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia. Rumannan ban reflexion ariba San Francisco su oracion, awor cu tin tanto guera, malesa, pobresa y asina tiki AMOR

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di bo Paz....
Laga mi trece amor,
caminda tin odio;
Laga mi trece pordon,
caminda tin pleito;
Laga mi trece union,
caminda tin desunion;
Laga mi trece berdad,
caminda tin eror;
Laga mi trece speransa,
caminda tin desesperacion;
Laga mi trece claridad,
caminda tin scuridad;
Laga mi trece legria,
caminda tin tristeza
Señor; Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa comprонde, cu pa ser comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima......
pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,

ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos ta nace pa bida eterno Amen.

E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad, ta cuminsa diahuebs dia 25 september pa 6:00 P.M.
Dialuna lo tin S.S. di Misa pa 7:00 P.M. y diamars 30 di September, tin S.S. di Misa SOLAMENTE 7or di anochi.
Dia 26, 27, y 28 di September pa 5:45 P.M. lo bai tin un triduo na honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e Pastoornan di e Ordo di San Miguel Arcangel.
Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra: diasabra 4 oktober- 7:00 P.M., pa Monseignuer Luis Antonio Secco y con celebra pa nos Pastoornan.
Lo tin un prosecion cu lo sali 6:30 P.M. di Centro Educativo Cristian.
Alaves nos kier invita tur nos parokiano y Aruba en general pa un actividad den Hofi di Mama Maria, esaki ta bai tuma lugar diabierna 26 di September, pa 8:00 P.M. Ta bai tin un presentacion riba powerpoint di tur trabou di renobacion di misa y musica cu ta den man di Rincon Boys y Francis Jacobs. Carchi ta costa solamente Fls 15, - y por cumpra esaki na pastorie of sacristie y na porta si resta.
Hopi Bendicion Pastoor Stanislaw Sekula.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

"E Soco lo haya su protecion sigun acuerdonan internacional"



PARLAMENTO di Aruba e siman aki a trata cambio di e Ordenansa Publico cu ta regula e aspectonan di nos bandera, escudo y himno nacional, pa entre otro tambe introduci nos simbolo nacional cu finalmente a bira e Shoco (Athene cuniclaaria arubensis).
Cu e nombramente di e Shoco como nos simbolo nacional nos por mira na e reaccionnan den nos comunidad - desde cu e ley a pasa - cu esaki a keda acepta rond di Aruba, cual aceptacion sigur ta haci mi persona personalmente hopi contento. Desde e aña parlamentario 2011-2012 mi persona a cuminsa y a finalisa un ley di iniciativa pa introduci e Shoco como nos simbolo nacional. Despues cu a consulta cu e minister di Cultura di e tempo ey, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, mi no a entrega e ley di iniciativa di mi persona mirando cu su persona tambe tabata pensa den e mesun direccion y tabata preparando un ley cu lo mester a drecha e discusionnan andando rond di e color di e bandera – cu ya no tabata existi mas - y cu e introduccion di e Shoco como un simbolo nacional. E ley aki a keda entrega den e aña parlamentario 2012-2013.
Durante tratamento di e ley aki e siman aki, mi persona – cu sosten di e fraccion di AVP den Parlamento – a entrega un mocion cu a keda aproba unanimamente. E mocion aki a trece e siguiente consideracionnan dilanti pa duna e shoco su proteccion, cu no tabata forma parti den e cambio di ley cu nos a trata:
• cu segun conteo nacional di 2011 por ser bisa cu ta solamente 200 pareha di Shoco (Athene cunicularia arubensis) tin den existencia na Aruba;
• cu nombramento di e Shoco como simbolo nacional di Aruba lo yuda den conscientisacion di e balor di e Shoco y percura y yuda den su proteccion y su sobrevivencia;
• cu e acuerdo internacional di CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora) di 3 maart 1973 y e protocol internacional di SPAW (Protocol Concerning Specially Protected Areas and Wildlife) di 18 januari 1990 ta exigi cu paisnan mester proteha entre otro e bestianan cu ta den extension – cual den nos caso ta entre otro e Shoco.

Cu e consideracionnan aki parlamento ta urgi gobierno pa percura cu e Shoco, su neishi, su teritorio, etc., haya su proteccion mas pronto cu ta posibel segun e Natuurbeschermingsverordening" (AB 1995 no.2), articulo 4 lid 1, y pa manda un decreto nacional den linea cu e Anexo di e mocion presenta y pa manda e decreto nacional aki mas pronto cu ta posibel pa Raad van Advies. No solamente a entrega un mocion pero tambe a entrega un decreto nacional – cla caba – cu gobierno por manda Raad van Advies y despues por wordo firma caminda cu ta haci e Shoco un bestia protegi na Aruba.

"Nature is poetry"

BREAK of dawn, a silent breath, the quietness, the peace
Mother Nature reveals another blissful day,
I inhale her breath, so sweet

A satin curtain of raindrops gently pushed aside,
I am alone, I sense your presence
I still feel you by my side

The darkness ebbs away as the sun calmly spreads its golden veil,
I feel enlightened, my spirit, my inner peace so at ease..
The coldness upon my skin, within my soul,
is replaced by loving warmth and a vibrant universal love

Mother Nature touches my soul;
I am in awe as I am a witness of her beauty,
A choir of chuchubi's pays tribute and welcomes her with their wonderful melody

I sense your presence, through my eyes I wish you could see...
I whisper a prayer, thanking the Lord for showing me that nature is poetry.....
© By Samuel Dumfries
27 september 2014



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Nos bandera no mester ta obheto di haci politikeria sino mester unifica nos pueblo

DIAMARS, dia 23 di september, tabata un dia historico pa Aruba ora cu a cambia e ley pa asina reglamenta codificacion di color di nos bandera y tambe pa haci Shoco simbolo nacional di nos pais. E asina yama Landsverordening van de Landsverordening Vlag, wapen en Volkslied (AB 1991 no. 101) (hernieuwde vaststelling vlagkleuren: aanwijzing shoco als nationaal symbol) a ser aproba. E ley aki ta un cambio di e ley original cu a keda aproba dor di eilandsraad dia 16 di maart 1976. Esaki den cuadro di e lucha di Aruba pa logra su autonomia of Status Aparte na 1986. Wyatt-Ras tabatin 16 aña y tabata presente ora e prome bandera a ser hisa den stadion. Te ainda e parlamentario ta sinti un emocion grandi ora e canta nos himno y nos bandera ser hisa.
Nos bandera ta simbolo di nos identidad y simbolo di nos libertad. Desde cu a pasa e ley sinembargo tabatin discusion encuanto e color di nos bandera. Por a nota diferente color blauw di bandera ta bula na nos casnan. Y cada aña te ainda por a scucha critica ariba color di nos bandera. Pesey mes ta hopi bon cu nos por regla esaki pa por cera e discusion ey y logra unidad den nos pueblo. E blauw bunita den e ley di 76 tabata e color "Larkspur" of "United Nations Blue" segun e sistema di codifica yama "British Colour Council Dicionario of Color Standard". Sinembargo e diccionario of standard aki no ta existi mas y mester busca otro sistema di codificacion.
Desde 1999 ta cu awor tabatin diferente comision trahando ariba e codificacion di color. Durante diferente Gabinete, diferente minister tabatin diferente miembro di comision y algun di nan a keda fiho te cu awor. Na 2002, 2006 y 2008 a bin cambio den e comisionnan, mientras cu un par di e miembronan a keda fiho, locual a garantisa continuidad di e trabou. Wyatt-Ras a extende palabra di elogio pa e comision. A acerca e "Flag research Center" di Estados Unidos pa wak segun ki sistema di codeer e colornan di e bandera di Aruba por ser categorisa y a resulta cu e colornan blauw ta cuadra cu PMS 279 blauw, PMS 186 cora y PMS 108 geel y absoluut blanco segun e "Pantone Matching System".
Wyatt-Ras ta considera un falta di respet di fraccion di MEP cu ta haci comosifuera e comision no a haci nada y nan a bin cu un mocion pa bai consulta pueblo mientras cu e issue ta solamente codificacion. Mep kier gaña pueblo cu ta e color di bandera ta bay cambia pa spanta tur hende mientras ta e mesun color blauw cu originalmente a ser scogi lo uza den un otro sistema dor cu esun original no ta existi mas.
Den articulo 7a Shoco (atheneb cunicu-lariaarubensis) alabes ta bira simbolo nacional na Aruba.
Pa loke ta e gastonan segun e ley no lo tin gasto envolvi. Segun Wyatt-Ras ta necesario pa bay informa nos pueblo y en special nos hobennan tocante cambio di ley.
Wyatt-Ras a spera cu yiu di Libertador Betico Croes, esta Sr. Glenbert Croes lo por a sostene e ley y den nota di cambio a tene cuenta cu su punto di bista, esta pa tene cuenta cu historia y escogencia di Betico pa e color "Larkspur" of "United Nations Blue". Sr. Glenbert Croes a menciona di "planta un simia" pa cu e ley, sinembargo segun Wyatt-Ras, Sr. Croes no a logra di planta e simia aki den MEP cu a scoge pa haci politikeria cu e colornan di nos bandera. Mep kier instiga pueblo pa bay hiba un discusion nacional encuanto nos bandera, mientras tin hasta buki publica durante gobernacion di MEP cu ta menciona e codificacion cu awor gobierno actual ke reglamenta. Segun Wyatt-Ras si bo puntra 5 persona cual ta e color di bandera di Aruba bo ta haya 5 diferente contesta y si bo puntra 10, lo bo haya 10 diferente contesta. Esaki dor cu nos no tin un sistema fiho. Awor cu e comision cu a traha durante 18 aña largo ta entrega su recomendacion den e concepto di ley MEP pa capricho no ta sostene.
Wyatt-Ras ta lamenta tambe cu 3 miembro so di MEP a hiba palabra durante reunion, pero na final esnan cu no a papia durante reunion tabata grita den sala di Parlamento.
Lider di MEP, Evelyn Wever Croes a scoge e caminda facil pa keda sin papia y no a bin pa vota ni pro ni contra di ley. Esaki ta tipifica lider di MEP, cu no ta ni carni ni pisca.
Segun Wyatt-Ras nos bandera no mester ser uza pa haci politikeria sino ta un simbolo di union nacional.



Clifford Rosa di Stichting Rancho

"Estatua di Señora Husticia a keda espectacular"

CLIFFORD Rosa di Stichting Rancho a keda impresiona, mescos cu tur esnan presente na inauguracion di e Estatua di Señora Husticia riba Willem de Zwijgerplein, dilanti Corte, cu e trabou completo cu a wordo haci na e sitio aki.
"Nos ta hopi contento di mira e plasa asina aki awe, habriendo un dialuna den forma agradabel." Rosa a manda un pabien na e artista Ciro Abath, kende no solamente cu e diseño pero e forma con e obra a wordo ehecuta cu ta resalta e ideanan cu tabatin tras di esaki. E plasa, haciendo un combinacion entre matanan grandi y chikito y demas adornonan, a keda manera un obra di arte, di un monumento cu e pueblo ta bay disfruta di dje pa hopi tempo mas.
"Dialuna tabata prome dia cu tur hende por a admira e estatua di Señora Husticia den su totalidad y e ta un joya pa admir'e den oranan di anochi ora cu tur e luznan ta cendi." Rosa ta referi na e hecho cu luznan special a wordo poni bou di e matanan, evitando di uza palonan di luz, mientras cu e estatua di Señora Husticia cu e balans di oro den su man, tambe ta bunita ilumina. Cu e obra y e plasa a cay na agrado di e ciudadano a keda comproba den e diferente expresionnan di elogio cu por a scucha manera "e plasa a keda masha bunita mas. Nada comparabel cu loke nos a conoce antes. No tin comparacion. Tabata bale la pena tur e trabou cu a wordo haci .... Mi ta haya cu e estatua a keda bunita pa e edificio di Corte. Mi ta haya cu Gobierno a haci un bon trabou, si mira con e tabata y con el a keda awor .... e edificio, plasa y e estatua a keda espectacular. Mi ta haya cu tur e combinacion aki hunto, a keda hopi representabel di e trabou cu ta wordo haci."
Corte ta un di e varios monumentonan cu tin den of cerca di Rancho y cu a haya atencion bou di e dos gobernacion nan di Gabinete Mike Eman. Stichting Rancho ta trahando hunto cu Gobierno di Aruba pa preservacion di monumentonan den area di Rancho.



Cu sosten di 13 miembro di Fraccion di AVP, Parlamento a aproba e oficialisacion e color di bandera

Aprobacion di e ley aki lo determina e seguridad di nos bandera

MINISTER di Cultura Otmar Oduber ta sumamente contento cu Parlamento di Aruba a aproba e introduccion di e ley cu ta oficialisa color di nos bandera , e ley cu lo proteha e color original di nos bandera.
Manera e mandatario a bisa, cu si nos paga tino riba e colornan di e banderanan den oficina di Gobierno, Parlamento y Gobernador, lo encontra 3 diferente tipo di color di bandera. Si mira bandera oficial di BID, no di awe pero for di e Gobierno anterior y e Gobierno aki, lo ripara cu e color ta completamente diferente na esunnan cu tin riba mercado.
Ta asina cu ya for di 2004 Sr. Brete di BID ta buscando e color original. E color original tabata wordo busca pa Gobiernonan di diferente signatura, caminda e realidad ta cu haciendo uzo di otro color di bandera cu no ta esun original, tanto MEP como AVP a contribui na falsifica nos historia.
Durante e reunion den Parlamento di Aruba 13 di e 21 miembronan di Parlamento a vota pa proteha y oficialisa e color di nos bandera. Lo tabata preferibel naturalmente unanimidad bou di e 21 miembro di Parlamento pa manda e señal pafo tambe cu no por tin diferente color riba nos bandera, Minister Oduber a bisa.
Lamentablemente fraccion di MEP a demostra di no kier duna su voto di aprobacion y asina aki a demostra e falta di respet pa nos historia y herencia.
E mandatario a splica cu nos mester percura pa e historia no bay perdi y mescos cu nos no kier e bay perdi, nos no kier e wordo falsifica tampoco manera a sosode e ultimo añanan. For di aña 2004 a busca e color original di nos bandera, ya caba tin 10 aña cu nos ta uzando e color aki cu ta nada parecido na e color original di nos bandera 'Ami como minister encarga cu cultura no kier ta participa pa sigui indoctrina loke no ta corecto', e mandatario ta bisa.
Minister Oduber a indica cu na ningun momento tabata e intencion pa cambia e color di e bandera, mas ainda, e aprobacion di e ley aki ta mas tanto un standarisacion di e color di nos bandera conforme historia, conforme e realidad y conforme e alma puro y limpi cu nos comunidad kier tin y no basa riba falsificacion cu tabatin durante tur e añanan aki den e color cu ta representa nos bandera.



Lider di MEP na Hulanda a reuni cu Alexander Pechthold

Evelyn Wever-Croes: Mal relacion entre Hulanda y Aruba tin politiconan Hulandes preocupa



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a biaha pa Hulanda diamars ultimo, y diarazon mesora a cuminsa cu reunionnan cu diferente politico Hulandes. Lider di MEP a reuni cu Alexander Pechthold, lider di partido D66, riba e relacion entre Aruba y Hulanda. Sr. Pechthold ta un persona cu tin Aruba serca di su curason, y a comparti cu lider di MEP su preocupacion pa cu e situacion igual.

Lider di MEP a splica cu MEP kier yega na solucionnan y alivio pa nos pueblo, y pesey mester cuminsa na drecha e relacion cu Hulanda.

E dos lidernan politico a intercambia di idea y sugerencianan con pa logra esaki, pasobra ta hunto mester traha pa logra saca Aruba for di e problema cu nos ta aden, y sin cu e ta masacra e pueblo.

"Nos sa cu Mike Eman a desgracia e pais aki, pero no ta husto pa pone pueblo paga p'esaki. Mi tabatin un reunion hopi fructifero cu sr. Pechthold y mi ta mira cu e posibilidad t'ey cu nos ta bay yega na palabracion con pa suavisa e efectonan di CFT riba nos pueblo", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman mester publica e rapport di CFT y stop di gaña Pueblo di Aruba



NOS a tuma nota di e declaracion di Minister Eman na NoticiaCla.com cu 'ora cu e comentarionan ta cla, rapport ta sali.' Di e manera aki Minister Eman kier core pa su responsabilidad pa publica e rapport di CFT cu ya caba ta cla. Na nos opinion, Minister Eman mester publica e rapport y stop di gaña Pueblo di Aruba.

E rapport di CFT ta cla y ya caba tres coordinador di Gabinete Eman a reacciona riba e rapport, pues no tin ningun motibo cu ta stroba Minister Eman pa publica e rapport. Pueblo di Aruba tin tur derecho di haya sa kico tin den e rapport di CFT y nos Minister President Eman ta e prome yama pa presenta y splica e rapport aki. E mandatario no por gaña bisa cu te ora e comentario riba e rapport ta cla,e rapport di CFT lo wordo publica, ya cu esaki a tuma luga caba.

Pa por prueba cu e rapport ta cla, nos ta quote e siguiente pasahe di e rapport di CFT. 'Ten behoeve van dit rapport is naast het contact met ambtelijk Aruba afstemming gezocht met een drietal adviseurs van de regering, zoals overeengekomen met de regering van Aruba. Er is gesproken met de adviseurs over het rapport en zij hebben het rapport kunnen controleren op feitelijke onjuistheden. Naar aanleiding hiervan zijn enkele wijzigingen aangebracht. Als gevolg hiervan hebben de adviseurs besloten geen gebruik te maken van de mogelijkheid een schriftelijke reactie op te stellen die bij dit onderzoek zou worden gevoegd.'

Pues cu otro palabra, Gabinete Eman mes a acorda cu CFT cu tres di nan coordinadornan ta sinta cu CFT y duna nan comentario riba e rapport. Conforme esaki algun cambio a wordo haci den e rapport y pa e motibo aki e coordinadornan a dicidi cu nan no lo bay duna comententario apart riba e rapport. Pesey for di e pasahe aki ta bira bisto cu e rapport di CFT ta cla caba. Ta Minister Eman ta esun cu mester reacciona awor door di publica e rapport di CFT pa Pueblo di Aruba por mira y saca su propio conclusion.

Diamars awor ta ultimo dia pa paga e ultimo kwartaal di impuesto di vehiculo di motor 2014

DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu diamars awor, 30 di
september 2014, ta ultimo dia pa paga e di cuater y pues ultimo kwartaal di impuesto di vehiculo di motor di aña 2014. Esaki ta nifica cu pa dia 1 di october tur cliente mester tin e impuesto di ful aña 2014 paga y tur vehiculo di motor mester tin e plachi di number chikito (si esaki ta aplicabel pa e vehiculo) riba nan. Departamento di Impuesto ta conseha tur esunnan kendenan ainda no a haci pago di impuesto di nan auto, truck, brommer, V-car etc., pa haci esaki mas pronto posibel.

Bin haya sa pakico

Ayo lo por bira e prome monumento arqueologico protehi

Bishita sitionan arqueologico cu auto, bicicleta of na pia diadomingo awor











COMUNIDAD di Aruba tin un oportunidad unico diadomingo awor di 10'or di mainta pa 2'or di atardi pa bishita 4 sitio arqueologico y haya sa mas di nan significacion y balor.

Den cuadro di 'Luna di Monumento', cual ta un iniciativa di Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Fondo di Monumento y Monumentenbureau, Museo Arqueologico Nacional Aruba ta organisa un expedicion arqueologico pa Arashi, Ayo, Cunucu Arikok y Fontein.

Inicialmente Museo a pone 2 bus disponibel, pero e interes di publico ta asina grandi cu a pone 2 mas. Entretanto tur e 4 busnan ta yen y pa motibo di logistica no lo usa mas bus, pero ta encurasha tur hende pa forma gruponan di famia y amigo y haci nan mesun tour pa e sitionan aki.

Arqueologonan Raymundo Dijkhoff y Harold Kelly, hunto cu e asistentenan di arqueologo Fransisco Croes y Hiram Angela, acompaña pa rangernan di Parke Nacional Arikok, lo ta na e sitionan pa combersa cu un y tur. Pa esnan cu ta biba den e barionan caminda e sitionan aki ta ubica, ta di special interes pa bo haya sa con rico bo bario ta na historia y herencia.

Aruba tin mas di 200 sitio arqueologico terestre di cual e 29nan cu pintura riba baranca lo ser nomina pa haya un luga riba e lista di monumentonan protegi na Aruba. E proceso aki lo cana hunto cu esun di yega na un nominacion internacional pa e sitionan aki (Lista di Herencia Mundial di UNESCO).

Publico cu ta desea di bishita e sitionan den Parke Nacional Arikok mester avisa esaki na e entrada di Parke y lo haya entrada gratis di 10'or pa 2'or pa por bishita Cunucu Arikok y Fontein, un regalo di Fundacion 1403. E sitio di Arashi, cu ta localisa cerca di e caminda di santo na costa, lo tin un tent cortesia di Ministerio di Infrastructura y DOW pa indica e ubicacion exacto.

Museo Arqueologico ta desea di gradici inmensamente e colaboracion di tur su voluntarionan cu ta haci e expedicion aki posibel, di Parke Nacional Arikok, di DOW y di Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura.

Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook di Museo of por yama telefon 582-8979.